

出國報告（出國類別：開會）

國立臺灣博物館 111 年度公務預算派員出國計畫

「ICOM2022 大會暨 NATHIST 年會及與捷克博物館合作洽談會議」

出國報告

服務機關：國立臺灣博物館

姓名職稱：洪世佑（國立臺灣博物館館長）

郭昭翎（國立臺灣博物館展示企劃組助理研究員）

方慧詩（國立臺灣博物館教育推廣組研究助理）

派赴國家：捷克

出國期間：中華民國 111 年 8 月 18 日至 8 月 29 日

報告日期：中華民國 111 年 11 月 14 日

摘要

本出國計畫係依據中華民國 111 年度中央政府總預算書之國立臺灣博物館 111 年度出國計畫辦理。

本案計畫由本館洪館長世佑、展示企劃組郭助理研究員昭翎及教育推廣組方研究助理慧詩出席與參與發表。除了參與博物館界盛事，迎接博物館新定義的表決結果，同時也是 COVID 疫情以來第一次的出國行程，更是 ICOM 大會首度採線上與實體雙軌進行的會議，能提供本計畫人員考察後疫情時代的博物館作為。藉由 ICOM 大會的學術發表使國際館所對於本館呼應永續發展和多元包容等議題的作為和成果，同時也持續深耕與各友館人員的交流，爭取本館人員於 ICOM NATHIST 理事會的續任與參與。

另，本次出訪行程目的也包含規劃本館與捷克重點館所後續締結重要合作關係，以及籌備接下來幾年展覽交流合作的業務。

目次

摘要	2
目次	3
照片目錄	5
一、計畫目的	8
二、預期效益	17
三、會議及考察過程	18
(一) 8/18~8/19 轉機經德國法蘭克福至捷克布拉格	18
(二) 8/20 國家技術博物館場勘、ICOM NATHIST 理事會議	20
(三) 8/21 會前工作坊「捷克料理工作坊」、大會報到、展會施工及佈展	23
(四) 8/22 大會第一日：開幕式與演講、UMAC-NATHIST-ICME-ICR 聯合年會第一日、臺灣展位開幕記者會、迎賓晚宴	25
(五) 8/23 大會第二日、與國家技術博物館簽署 MoU、與國家博物館交流、UMAC-NATHIST-ICME-ICR 聯合年會第二日、博物館之夜	31
(六) 8/24 大會第三日、文化部代表團參訪庫倫洛夫、ICOM 理事會員大會「博物館新定義表決」、ICOM 一般會員大會「執委會選舉結果揭曉」、交接儀式與晚宴	37
(七) 8/25 大會第四日：外出會議、ICOM NATHIST 理事晚餐	43
(八) 8/26 大會第五日行程：布爾諾文化參訪——遺傳學之父孟德爾的文化路徑	45
(九) 8/27-28 布拉格參訪行程	47
(十) 會外交流：線上海報發表、德國柏林自然史博物館交流、線上國際論壇	50
(十一) 搭機返台	53
四、參訪心得與建議事項	54
(一) 後疫情的博物館發展和旅遊觀光業。	54
(二) 博物館的新定義與目前趨勢	54
(三) 臺灣館所的優勢與本館業務展望	54
五、附錄	55
(一) 8 月 20 日「捷克料理工作坊」結業證書	55
(二) 8 月 22 日 UMAC-NATHIST-ICME-ICR 2022 聯合年會「I 包容性」主題口頭發表	56

(三) 8月21日 ICOM NATHIST 簡報投影片	57
(四) ICOM NATHIST 海報發表	59

照片目錄

照 1	德國森肯堡自然史博物館的鳥類標本展示區.....	19
照 2	森肯堡自然史博物館展示來自臺灣的藍腹鵲.....	19
照 3	森肯堡自然史博物館當期特展展示熱帶珊瑚礁生態系之豐富多樣。.....	19
照 4	熱帶珊瑚礁生態造景中以明暗對比帶入當代環境議題.....	19
照 5	德國法蘭克福歷史博物館以聖誕雪花球造型設計劇場互動裝置介紹不同面向的法蘭克福歷史.....	20
照 6	法蘭克福歷史博物館在貨幣展示區提供友善視障觀眾的觸摸裝置.....	20
照 7	法蘭克福歷史博物館的置物櫃鑰匙編號為特定年份.....	20
照 8	置物櫃上介紹了鑰匙編號對應的年份裡發生的重大事件.....	20
照 9	德國法蘭克福舊城區的觀光熱絡，圖為西班牙語導覽團體.....	20
照 10	國家技術博物館各樓層空間配置圖（黃色區塊為特展空間）.....	22
照 11	博物館入口排隊購票人群.....	23
照 12	交通工具常設展為熱門展區.....	23
照 13	現有設備：玻璃活動展櫃.....	23
照 14	二樓多功能展廳-空間方正完整.....	23
照 15	地下室特展廳空間概況-鄰近餐廳.....	23
照 16	料理工作坊辦在國家農業博物館廚房教室.....	24
照 17	捷克馬鈴薯湯的主要食材皆為在地根莖類.....	24
照 18	捷克馬鈴薯湯使用至少四種在地香料.....	24
照 19	工作坊結束時學員皆獲得證書（詳附錄一）.....	24
照 20	以大會通知信的 QRcode 感應即可列印名牌.....	25
照 21	服務台提供寄物及領取會議資料服務.....	25
照 22	展位施工及佈展概況.....	25
照 23	展位施工及佈展概況.....	25
照 24	大會開幕式參與踴躍，座位甚至不夠.....	26
照 25	在臺灣頗有知名度的布拉格市長賀吉普 Zdeněk Hřib 致歡迎詞.....	26
照 26	開幕表演為捷克傳統音樂舞蹈.....	27
照 27	第一場專題演說：「使命：博物館與公民社會」.....	27
照 28	ICOM 紀念講座：LGBTQ+博物館.....	27
照 29	圓桌會議：ICOM 決議案.....	27
照 30	UMAC-NATHIST-ICME-ICR 聯合年會由 UMAC 主席 Marta C. Lourenç 開場、由 ICME 主席 Ralf Čeplak Mencin 主持第一場次「多元包容」.....	28
照 31	方研究助理慧詩的口頭論文發表.....	28
照 32	方研究助理慧詩於發表前拍攝觀眾.....	28
照 33	埃及館所表人介紹埃及永續發展目標中博物館相關指標被歸類在於社會面相，目的在於促進包容近用.....	28
照 34	部分會員以預錄影片採線上遠端發表但效果不佳.....	29
照 35	會後有國際友館人士前來分享對臺灣的喜愛.....	29
照 36	開幕當日貴賓簽名（右為國家技術博物館代表）.....	29
照 37	ICOM-NATHIST 主席 Dorit WOLENITZ 女士（圖中）於開幕典禮致詞.....	29
照 38	臺灣展位上的茶藝演示與品茶很歡迎.....	30
照 39	開幕式活動吸引相當多博物館界專業人士與會.....	30
照 40	開幕日學會、博物館人員及國外博物館友人合影.....	30
照 41	捷克國家博物館及國家技術博物館亦設有展位.....	30
照 42	會議午餐餐盒以三明治及沙拉為主.....	30
照 43	開幕晚宴邀請到捷克國家博物館委員會主席、布拉格市長與其他籌備本次大會的團隊代表致詞.....	31
照 44	開幕晚宴在博物館室外搭帳篷提供外燴、飲料吧、圓桌供與會人士用餐和交流..	31
照 45	「永續發展－博物館與韌性」座談與談人 Mordecai Ogada 博士提出對博物館學和大	

	學已殖民者視角研究非洲的批判性觀點.....	32
照 46	本館人員向 Mordecai Ogada 博士以臺灣族群多樣性和去殖民化的階級落差進行提問.....	32
照 47	在蕭次長及 Ouroda 次長見證下，洪館長及 Ksandr 總館長共同簽署合作備忘錄。	33
照 48	兩館館長互贈禮物，圖為本館康熙輿圖文創品.....	33
照 49	蕭次長致贈布袋戲偶予捷克文化部次長.....	33
照 50	國家技術博物館館長導覽建築常設展.....	33
照 51	與捷博館館長及副館長洽談兩館合作交流（照片由捷博館提供）.....	34
照 52	致贈本館門神版畫予捷博館.....	34
照 53	從屋頂看半球型彩繪玻璃修復狀況.....	34
照 54	由大廳仰視圓頂.....	34
照 55	博物館建築面向布拉格主要幹道及廣場，外牆之天使雕塑 2010 年手部掉落，考量安全性，2018 年更換為依原件複製雕像.....	35
照 56	舊雕像則展示於地下室往新館之通道入口.....	35
照 57	側面黑色建物為新館（原聯邦議會大樓）.....	35
照 58	新舊館連通道牆面展出數位藝術家「歷史時刻」作品.....	35
照 59	聯合年會的現場座位幾乎客滿.....	37
照 60	Social Sustainability 於本次大會各種層級的會議皆有出現，可謂關鍵字之一.....	37
照 61	博物館永續議題策展顧問 Henry McGhie 分享動員博物館投入永續發展目標的理論與計畫.....	37
照 62	南非開普敦 Khwa ttu San Heritage Centre（Khwa ttu San 桑族文化中心）在博物館各面向涵納更多桑族人成為館員或策展人員。.....	37
照 63	堡主及學習中心主任於入口說明營運概況.....	38
照 64	學習中心內部空間-學員工作室.....	38
照 65	學習中心內部空間-學員住宿房間.....	38
照 66	學習中心內部空間-學員餐廳及交誼區.....	38
照 67	城堡區入口.....	39
照 68	城堡主建物中庭，牆上磚牆及雕刻為繪製裝飾.....	39
照 69	貴族節慶與娛樂特展-戶外展區入口.....	39
照 70	旋轉木馬展品亦可供兒童觀眾騎乘.....	39
照 71	貴族節慶與娛樂特展-室內展區（圖像來源:城堡博物館官網）.....	39
照 72	貴族節慶與娛樂特展-室內展區（圖像來源:城堡博物館官網）.....	39
照 73	城堡博物館-常設展-生活器物.....	40
照 74	城堡博物館-常設展-武器.....	40
照 75	現為多功能講堂（原為城堡舞會大廳）.....	40
照 76	堡主演示劇場景片設計與運作狀況.....	40
照 77	斗篷橋頭雕塑旁為中華民國文化部紀念牌匾.....	40
照 78	於文化部牌匾前合影.....	40
照 79	與古蹟空間融合的遊客置物櫃設計.....	41
照 80	利用城堡圖像設計男女廁所標誌.....	41
照 81	ICOM 理事成員大會與一般會員大會皆只開放各委員會 5 位以內的代表出席.....	42
照 82	ICOM 主席 Alberto Garlandi 宣布博物館新定義以 92.41%贊成票通過的那一刻.....	42
照 83	ICOM Define 共同主持人在博物館新定義表決結果公布前的討論.....	42
照 84	ICOM NATHIST 出席代表（本館人員為右二）.....	42
照 85	ICOM 捷克國家委員會將主辦大會的會旗交給 2025 主辦方 ICOM 阿拉伯聯合大公國國家委員會.....	43
照 86	本館人員於會旗交接晚宴上與 ICOM Define 共同主持人 Luran Bonilla-Merchav（中）合影.....	43
照 87	外出會議合辦單位 ICOM 阿根廷國家委員會的代表在會前兩個月過世，故會議開始前進行哀悼追思.....	44
照 88	捷克國家博物館自然史分館更新常設展裡展示玻璃的裂痕是為了呼應宣傳影片的動畫刻意而製造的效果。.....	44
照 89	ICOM NATHIST 外出會議與會人士團體照.....	44

照 90	捷克國家博物館自然史庫房有許多過去遺留的教學用標本，其使動物循環系統顯色的技術已經失傳，故標本本身也是文化遺產.....	44
照 91	本館人員與和臺灣交流密切的捷克動物學門策展人 Jiri Moravec 合影.....	45
照 92	鳥類標本庫房可見 1940 年代取得的臺灣特有種鳥類藍腹鵲.....	45
照 93	布拉格火車站時刻表（第一列）可見專門為 ICOM 大會布爾諾參訪團規劃的列車.....	46
照 94	該列車為共產主義捷克斯洛伐克共和國時期的總統列車，具有歷史意義。.....	46
照 95	本次捷克籌備委員會主席 Martina Lehmannová 和國家技術博物館館長 Karel Ksandr 與本館洪世佑館長於列車上交流.....	46
照 96	ICOM NATHIST 於馬薩里克大學孟德爾博物館大廳合影.....	46
照 97	馬薩里克大學孟德爾博物館由演員扮演孟德爾並進行戲劇導覽.....	46
照 98	孟德爾的遺傳學研究論文手稿.....	46
照 99	馬薩里克大學孟德爾博物館長 Blanka Křížová 與館員盛裝打扮並以香檳歡迎 ICOM 會員來訪。.....	47
照 100	午餐應景推出孟德爾研究的豌豆做成的豌豆湯，連館員的名片色調也是豌豆綠。.....	47
照 101	本館與會人士贈禮予孟德爾博物館館長 Blanka Křížová 並介紹本館文創品內涵.....	47
照 102	馬薩里克大學孟德爾博物館賣店的購物收據背後是精美的孟德爾畫像.....	47
照 103	國家博物館 亞美非文化分館外觀.....	48
照 104	環遊世界 80 天特展 入口意象.....	48
照 105	展場設計及文物展出概況，展示內容豐富，互動性亦較高.....	48
照 106	展場設計及文物展出概況，展示內容豐富，互動性亦較高.....	48
照 107	該館澳大利亞及大洋洲文化常設展.....	48
照 108	該館澳大利亞及大洋洲文化常設展.....	48
照 109	國家博物館-新館常設展-捷克歷史.....	48
照 110	國家博物館-新館常設展-聯邦議會紀念展.....	48
照 111	國家博物館-新館兒童展區.....	49
照 112	國家博物館-新館兒童展區.....	49
照 113	舊館特展廳空間概況-地面層（第 0 樓）特展廳（V4）兩間約 400 坪.....	49
照 114	舊館特展廳空間概況-2 樓地面層特展廳（V6）約 150 坪.....	49
照 115	舊館特展廳空間概況-2 樓特展廳入口意象.....	49
照 116	舊館特展廳空間概況.....	49
照 117	布拉格農夫市集不僅販售編制菜籃、可見民眾使用菜籃購物，國立農業博物館的展示設計也包含這樣結合傳統的減塑行為.....	50
照 118	布拉格農夫市集有不少小農販售自耕產品，並在商品包裝組合中強調作物多樣性，圖中攤販驕傲秀出沾染泥土的手：「都是我種的！」.....	50
照 119	慕夏的創作不僅在博物館展示，在布拉格城市裡隨處可見，大至古堡教堂的彩繪玻璃，小至咖啡廳菜單。.....	50
照 120	布拉格古城的中世紀天文鐘前擠滿觀光客等待整點鐘響與雕塑裝置展演.....	50
照 121	NATHIST-線上海報發表.....	51
照 122	以 2 部短片形式進行發表，獲 4 星評價.....	51
照 123	發表短片首頁.....	51
照 124	柏林自然史博物館邀請本館方慧詩研究助理分享本次 ICOM 布拉格大會之聯合年會上入選的論文.....	52
照 125	柏林自然史博物館教育推廣業務人員和研究人員與會交流.....	52
照 126	柏林自然史博物館的實驗性計畫「典藏人類世（Changing Natures）」.....	52
照 127	柏林自然史博物館將較老舊的展櫃置於教育活動空間供民眾和學校參觀學習.....	52
照 128	德國政府為推廣國內重點館所，邀請知名網紅針對各館當期重點特展進行直播活動。.....	52
照 129	國立臺灣博物館線上國際論壇「博物館多聲道：聚焦亞太觀點」與 ICOM NATHIST 合作.....	52
照 130	於本次 ICOM 布拉格大會結識的烏克蘭館員。.....	53

一、計畫目的

出國計畫係依據中華民國 111 年度中央政府總預算書之國立臺灣博物館 111 年度出國計畫辦理。

國際博物館協會 (ICOM) 係聯合國教科文組織 (UNESCO) 所屬全球規模最大之非政府組織，是一由博物館與博物館專業者所組成之國際性專業組織，其下設有 31 個不同博物館專業領域的國際委員會 (International Committees)。其中，國際自然史博物館委員會 (International Committee for museums and collections of natural history, 簡稱 NATHIST) 即為 ICOM 所屬 32 個國際委員會之一。NATHIST 會員皆為自然史博物館具行政管理、實務操作或學術研究之專業人士，目前擁有來自全球 70 餘個國家、近 400 位會員。

本館為我國歷史最悠久的博物館，長期來均派員參加 ICOM 大會與 NATHIST 年會以深耕國際關係，使本館國際能見度提升，並已與各國博物館建立專業合作與穩定交流關係。本次擬由本館洪世佑館長、展示企劃組郭昭翎助理研究員以及教育推廣組方慧詩研究助理出席參與。洪館長為現任 NATHIST 理事，方研究助理為現任 NATHIST 秘書，為累積本館深耕國際組織之際有成效，預計出席理事會議與 NATHIST 會議場合以利爭取下一屆理事會職位。

1. 2022 國際博物館協會第 26 屆大會 (ICOM 2022 Prague)

今年適逢 ICOM 三年大會，訂於 8 月 20 日至 28 日於捷克布拉格舉行，主題為「The Power of Museum」，並專題演說和座談包含四個子題：「使命：博物館與公民社會」、「永續發展：博物館與韌性」、「遠見：博物館與領導管理」、「表達：博物館與新科技」。

(1) 「使命：博物館與公民社會」(Purpose: Museums and Civil Society)

近年來文化機構於在地社區所扮演的角色備受討論，尤其世界各地以人權為名為爭取民主自由爆發的衝突與戰爭，更敦促博物館應積極促進公民社會的進步。另一方面，文化機構若在面對排他與歧視的浪潮下堅持「中立」的立場，反而會使博物館失去自身的重要性。本主題議程旨在鼓勵各方針對博物館作為、如何使博物館成為改變社會的關鍵角色等進行廣泛的討論與辯論。

(2) 「永續發展：博物館與韌性」(Sustainability: Museums and Resilience)

全球的機構組織都因為氣候變遷、天然災害、以及各種不同的環境衝擊問題而需要發展有效的解決方案，近年來更因為 COVID-19 疫情衝擊而使博物館和其他文化機構亟於尋求永續的資金籌措模式。這如此脈絡下，博物館應如何以實務上的活動與計畫呼應與參與當代社會的永續發展？本主題議程邀請了許多不同領域的與談人分享永續發展議題相關的實務經驗與創新模式。

(3) 「遠見：博物館與領導管理」(Vision: Museums and Leadership)

近年來，在當代博物館的領導與管理上，突破成了一個顯學。面對前所未見的議題時，各博物館的館長在鼓勵同仁採取創新作為的部分往往相當困難，但為了機構的永續發展卻是必要之務。本主題議程邀請許多來自世界知名的館所專家來針對博物館領導人面臨的挑戰進行熱烈的討論，討論重點除了包含博物館虛實整合的發展外，也包含開發新的商業模式、以及博物館社會角色的實踐等。

(4) 「表達：博物館與新科技」(Delivery: Museums and New Technologies)

新科技之於博物館不僅是規劃數位展覽或增加觀眾參與的重要工具，更是保存典藏品、幫助館所降低開銷、以及促進文化近用性的關鍵資源。尤其近年因疫情造成全球館所歷經實體閉館，數位工具的使用變得更加普遍：許多博物館利用數位工具維繫內部聯繫並為大眾辦理遠距活動。本主題議程欲發掘新科技解決當代博物館難題的可能性。

2. ICOM 特別會員大會的關鍵議事：博物館新定義之表決

本次會期最受世界注目的便是「博物館新定義」將於 ICOM 特別會員大會進行票表決。歷經 2019 年京都大會時的表決爭議，ICOM 改善了新定義提案與意見徵集的作法，並另經三年的籌備，已於今年 2 月時提出五個不同的新定義草案並交付各委員會表決，五個新定義草案如下：

(1) 博物館是常駐性的非營利機構，對一般大眾屬可近用，且以服務社會為宗旨。博物館以專業、道德和永續為原則，以研究、教育、反思與娛樂為目的，針對物質遺產、非物質遺產與自然遺產為主題進行典藏、保存、詮釋、展示。博物館與社群和大眾以包容性、多元形式及參與式進行溝通。

(3) 博物館是以服務社會為宗旨、非營利的常駐性機構，針對物質與非物質遺產為主題進行研究、典藏、保存、展示與溝通。博物館對大眾開放，應具有近用性、包容性且促進多樣性與永續性。博物館工作應具專業性與道德性，且於其中納入社區參與，以教育、娛樂與知識生產為目的，提供觀眾多樣的體驗。

(4) 博物館是對大眾開放、具包容性的非營利機構，針對物質與非物質遺產為主題進行研究、典藏、保存、展示與溝通，促成大眾在記憶與身份上進行批判性反思。博物館旨在服務社會，應提供兼具教育性與知識分享的體驗。博物館應從社群與社區出發，或者與觀眾共同形塑機構，以多元形式促進平等近用權、永續性與多樣性。

3. UMAC-NATHIST-ICME-ICR 專業委員會 2022 年聯合年會

為呼應博物館在環境變遷、疫情與博物館社會角色的演變，NATHIST 首次與另外三個國際委員會合作辦理聯合年會，包含大學博物館委員會 (UMAC)、民族

學博物館委員會(ICME)、以及區域博物館委員會(ICR),以永續性(Sustainability)為主題,子題如下:

- (1) 博物館的力量:包容性(inclusion) / 打造具包容性的博物館
- (2) 博物館的力量:可持續發展目標(SDGs) / 博物館的可持續發展行動
- (3) 博物館的力量:利用網絡(networks)的力量 / 從權威走向網絡

學術發表方面,郭助理研究員以「Empowering Young Children Through Photo-Elicitation」投稿 NATHIST 海報發表、方研究助理以「How Does Cultural Diversity Contribute to Communicating Sustainability Issues? An Example from the Exhibition “Sustainable New Year’s Dinner Tables – Dining in the Anthropocene”」投稿聯合年會主題一「包容性」之口頭論文,兩者皆已獲得稿件接受通知,預計介紹本館致力於串聯自然與文化的成果,並以上述發表強調之「包容性」呼應本次大會主題和博物館新定義。

4. 參訪捷克國家博物館自然史分館(Národní museum- Přírodovědecké muzeum)

全天外出會議將在捷克國家博物館的自然史分館舉行,除了規劃參觀兩個最新的自然史常設展,另規劃參觀自然史藏品典藏庫房,同時上下午各安排一場工作坊:上午進行「自然史藏品管理與所有權問題」工作坊,包含與名古屋議定書相關條文的討論,本場次呼應捷克的自然史類博物館面臨的問題,以及本次會期中規劃的「ICOM 紅皮書作為文物保存工具:東南歐紅皮書更新狀況」圓桌會議,因為博物館所被歸在文化部下,但人文歷史類的藏品規範難以適用於自然史類別的藏品,本場次針對自然史藏品的特殊性進行管理與規範上的討論;下午與阿根廷國家委員會合辦「隕石類藏品來源與所有權問題」工作坊(與 ICOM 阿根廷合辦)。

5. 參訪「遺傳學之父」故居:馬薩里克大學孟德爾紀念館(Poznejte Mendelovo museum, Masarykovy univerzity)

6. 與捷克博物館合作交流計畫洽談

(1) 捷克國家技術博物館(Národní technické muzeum)

本計畫預計赴捷克國家技術博物館,該館成立於 1908 年,為捷克最具規模之科技史博物館,亦為本次 ICOM 大會開幕式主辦館所,主要研究典藏包括產業史、交通運輸工具、建築技術、天文學及計時器等之文物及文獻檔案等,旗下有運輸館、工業館、建築與土木工程館、電器與媒體館、攝影與影片館、及近年成立的鐵道館等分館,該館總館長 Karel Ksandr 及國際合作部門研究人員 Ondřej Dostál 曾於 2019 年參訪本館,並希望與本館建立合作關係,本次預計與該館館長及團隊會晤並洽談兩館交流合作事宜,並規劃進一步簽署合作備忘

錄作為兩館未來合作交流夥伴關係之基礎。

兩館亦將進一步洽談合作展覽作為兩館實質合作計畫的第一步之可行性，並與該館策展團隊進行工作會議，針對展示主題、展覽檔期及場地、合作模式等進行討論與會勘。

(2) 捷克國家博物館 (Národní muzeum)

捷克國家博物館位於布拉格市中心，成立於 1818 年，擁超過 1,400 萬件自然史、歷史、戲劇相關及圖書文獻檔案等珍貴典藏，是捷克最古老的博物館，附屬館所包括自然史館、歷史館、音樂館、博物圖書館及亞美非文化館等，曾於 2005 及 2007 年與本館合作辦理「千面福爾摩沙-臺灣的自然與傳統」及「捷克偶戲展」兩項交流展，本次將拜會該館總館長，及參訪該館近年完成之常設展，延續兩館交流合作友好關係。

(3) 訪視捷克庫倫諾夫 (Český Krumlov) 斷橋修復成果

捷克庫倫諾夫位於布拉格近郊，約在 1250 年代建城，為伏爾塔瓦河所環繞，建築以哥德式、文藝復興及巴洛克式風格為主，被譽為歐洲的最美小鎮，由於該城鎮兼具自然及文化保存價值，1992 年獲聯合國教科文組織登錄為世界文化遺產，為捷克 14 個世界文化遺產之一。2002 年歐洲百年大水災，該城鎮因洪水造成橫跨護城河、連結上城區與城堡歌劇院 (Zámecké Divadlo) 的斗篷橋 (Plášťový most) 受損，並由臺灣文化部捐款協助修復重建。本次將赴該城鎮參訪，訪視斗篷橋修復成果外，亦將針對該城對自然環境及人文環境的維護與保存方式進一步了解，以增進對建築修復及文化資產保護經驗。

7. 出國時間為為中華民國 111 (2022) 年 8 月 18 日 (星期四) 至 8 月 29 日 (星期一) 共計 12 日，參訪行程略以：D1 臺北→D2~D10 捷克→D11 臺北。

有關行程與參訪地點，請參考表 1：

表 1 行程及參訪重點

日期	時間	EXPO 臺灣展位	ICOM 大會相關	其他交流任務
8/18 (四)	【館長、慧詩】 8/18 晚上 22:50 臺北 TPE 中華航空 CI 61 -航站 1 → 8/19 上午 06:50 法蘭克福國際機場 FRA (歐盟入境) → 16:35 漢莎航空 LH 1400 → 17:35 布拉格 PRG -航站 2			
8/19 (五)	【昭翎】 8/18 晚上 22:30 臺北 TPE 長榮 BR61 -航站 2 → 8/19 上午 08:35 維也納國際機場 VIE (歐盟入境) → 14:55 奧地利航空 OS709 → 15:45 布拉格 PRG -航站 2 ● 布拉格機場⇌布拉格火車站機場接駁 (車程約 40 分鐘、每 30 分鐘一班): 資訊 、 時刻表			
8/20 (六)	08:00-14:00			
	14:00-16:00		NATHIST 會議準備 @EA Hotel Downtown	合作展場勘 @國家技術博物館

日期	時間	EXPO 臺灣展位	ICOM 大會相關	其他交流任務	
			【慧詩】	【館長、昭翎】	
	16:00-18:00		16:00-18:00 NATHIST 理事會議 @EA Hotel Downtown 【館長、慧詩】		
	18:00-22:00				
8/21 (日)	08:00-10:00		10:00-14:00 捷克飲食文化工作坊 (Pre-conference programme 11 - Workshop: Focused on Czech Cuisine)		
	10:00-12:00		【慧詩】		
	12:00-14:00		13:45-14:45 午餐時間		
	14:00-16:00		14:45-15:45 圓桌會議「ICOM 法規增 修條文」 【館長、昭翎、慧詩】		
	16:00-18:00	16:00-20:00	臺灣主題館施工佈展	15:45-17:15 座談「ICOM 紅皮書作為 文物保存工具(東南歐紅 皮書更新狀況)」	
		17:00-20:00	臺灣主題館視察	【慧詩】	
	18:00-20:00	【館長、昭翎】			
20:00-22:00					
8/22 (一)	08:00-10:00	08:00~ 臺灣主題館	09:00-09:45 開幕式 【館長、昭翎、慧詩】		
	10:00-12:00		09:45-11:15 專題演講與座談「使命： 博物館與公民社會」 【館長、昭翎、慧詩】		
		11:30-11:45 文化體驗 1：故宮 [國寶動動操]	11:15-11:45 Coffee Break		
	12:00-14:00		11:45-12:45 ●圓桌會議:ICOM 倫理規 範 ●ICOM 紀念講座： LGBTQ+博物館 【館長、昭翎、慧詩】		

日期	時間	EXPO 臺灣展位	ICOM 大會相關	其他交流任務
			12:45-14:00 午餐時間	
	14:00-16:00		14:00-15:00 圓桌會議：ICOM 決議案 【館長、昭翎、慧詩】	
		15:00-16:00 開幕交流會暨 文化表演 1：小宛然劇團	15:00-16:00 Coffee Break	
	16:00-18:00	16:00-16:15 文化體驗 2：臺灣茶文化	16:00-17:30 UMAC-NATHIST-ICME- ICR 聯合年會「I 包容性」 @Terrace 2A 【慧詩】口頭論文發表	
	18:00-22:00		19:00-23:30 歡迎晚宴 @國家技術博物館 【館長、昭翎、慧詩】	
8/23 (二)	08:00-10:00	08:00~ 臺灣主題館	09:00-10:30 專題演說與座談：永續發展－博物館與韌性 【慧詩】	
	10:00-12:00		10:30-11:30 圓桌會議：ICOM 2022- 2028 年計畫 【慧詩】	10:00-11:00 參訪國家技術博物館、農業博物館 【館長、昭翎】
		11:30-11:45 文化體驗 3：臺博桌遊 教具 [守護精靈的時光旅行]	11:30-12:00 Coffee Break	11:00-14:00 簽署 MOU 會議與午餐餐會 @國家技術博物館 【館長、昭翎】
	12:00-14:00		12:00-13:30 專題演說與座談：遠見－ 博物館與領導管理 【慧詩】	
	14:00-16:00		13:30-14:30 午餐時間	
		【昭翎】海報線上發表	14:30-16:00 UMAC-NATHIST-ICME- ICR 聯合年會「II 永續性」 @Terrace 2A 【慧詩】	14:30 拜會國家博物館總館 長及參訪 【館長、昭翎】

日期	時間	EXPO 臺灣展位	ICOM 大會相關	其他交流任務
	16:00-18:00	16:00-16:15 文化體驗 4：原住民琉璃串珠	16:00-16:30 Coffee Break	
		16:15-16:30 文化表演 2：小宛然劇團	16:30-18:00 UMAC-NATHIST-ICME-ICR 聯合年會「III 威權和網絡」 @Terrace 2A 【慧詩】	
	18:00-20:00		19:00-23:30 「博物館之夜」交流活動 【館長、昭翎、慧詩】	
	20:00-			
8/24 (三)	08:00-10:00	08:00~ 臺灣主題館	09:00-10:30 專題演講與座談「表達：博物館與新科技」 【慧詩】	(全天) 庫倫諾夫歷史中心斷橋修復成果參訪 【館長、昭翎】
	10:00-12:00	11:30-11:45 文化體驗 5：故宮 [國寶動動操]	10:30-11:30 圓桌會議：博物館新定義的力量－博物館的基礎 【慧詩】	
			11:30-12:30 午餐時間	
	12:00-14:00		12:30-15:00 ICOM 特別會員大會 Extraordinary General Assembly 【慧詩】	
	14:00-16:00		15:00-15:30 Coffee Break	
			15:30-17:45 第 37 屆 ICOM 會員大會 Ordinary ICOM General Assembly 【慧詩】	
	16:00-18:00	16:15-16:30 文化體驗 6：原住民琉璃串珠		
18:00-20:00	18:00-20:00 博物館展會卸展作業		19:00-23:30	

日期	時間	EXPO 臺灣展位	ICOM 大會相關	其他交流任務
	20:00-		ICOM 大會主辦國會旗交接儀式與晚會 @國家博物館 【館長、昭翎、慧詩】	
8/25 (四)	09:00-09:30	<i>NATHIST 外出會議 @國家博物館 National Museum, Historic Building</i> 集合@Václavské Square (地址: Václavské náměstí 68 110 00 Praha) 【館長、昭翎、慧詩】		
	09:30-11:00	國家博物館自然史分館 - 最新常設展導覽		
	11:00-11:30	Coffee Break		
	11:30-13:00	AM 專題工作坊「名古屋議定書與法規」		
	13:00-14:00	午餐(自助餐)		
	14:00-15:30	PM 專題工作坊「隕石類藏品與所有權爭議」		
	15:30-16:00	Coffee Break		
	16:00-18:00	國家博物館 - 自然史藏品庫房參訪		
	18:00-18:30	解散@Václavské Square (地址: Václavské náměstí 68 110 00 Praha)		
	19:00-21:00	NATHIST 理事晚餐 @Kuchyně (Salmovský palác, Hradčanské nám. 186/1, 118 00 Praha 1) 【館長、慧詩】 【昭翎】海報線上發表		
8/26 (五)	06:50 -07:12	<i>NATHIST 參訪馬薩里克大學孟德爾紀念館</i> <i>(Museum Train to Brno 08 - The father of modern genetics: A day with Johann Gregor Mendel in Brno)</i> ◇ 布拉格火車站集合, 7:12 火車出發 (提前 15 分鐘到) Departure of the Museum Retro Train from Prague to Brno 【館長、昭翎、慧詩】		
	11:00-12:00	抵達布爾諾火車站 Arrival to Brno Main Station		
	12:00-12:30	迎賓@馬薩里克大學孟德爾紀念館 Welcome greeting at the Mendel Museum of Masaryk University in Brno		
	12:30-13:30	第一輪導覽 First round of tours		
	13:30-14:45	迎賓午餐 Reception lunch (Cistercian's refectory)		
	14:45-16:00	第二輪導覽 Second round of tours		
	16:00-16:45	下午茶休息時間 Coffee break (Cistercian's refectory)		

日期	時間	EXPO 臺灣展位	ICOM 大會相關	其他交流任務
	16:45-18:30	跟隨孟德爾腳步的散步導覽（摩拉維亞博物館） Walking tour in Mendel's footsteps (Moravian Museum)		
	18:30-19:15	自由活動 Free time		
	19:27	搭火車回布拉格 Train departs to Prague		
8/27 (六)	上午	文化遺產行程		工作會議：國家技術博物館 主管、國家博物館分館 【昭翎】
	下午	文化遺產行程		
	晚上	其他		
8/28 (日)	【館長、昭翎】			
8/29 (一)	8/28 上午 11:15 奧地利航空 OS706 布拉格 (PRG) - 航站 2 ➡維也納國際機場 VIE (歐盟出境) ➡8:35 長榮 BR62 ➡ 8/29 下午 16:30 臺北 (TPE) - 航站 2			

二、預期效益

本次計畫為 COVID 疫情後第一次公務出國行程，於規劃過程遭遇國內與歐洲地區對於 COVID 疫情不同程度的解封與充滿變數的控管，其實正是觀察不同地區國際友館在疫情下維繫博物館功能的創新與韌性的機會，同時也可在臺灣在防疫政策上逐步放寬過程中，作為本館於疫情調適與改善觀眾參觀經驗的借鏡。

本次 ICOM 布拉格大會最重點的環節為「博物館新定義」的投票表決，是為博物館界重大歷史時刻，且相關專題演說與各專業委員會發表主題皆圍繞在博物館迎接新世代所發揮的影響力，可謂本館與國內其他館所帶來重要啟示。

另，為展現本館專業素養與業務成果，本案出國人員於 ICOM 大會專業委員會共有 2 篇論文於自然史博物館委員會（NATHIST）公開發表；另本館洪館長世佑及方研究助理慧詩亦分別爭取連任 NATHIST 2022-2025 的理事及秘書，並將持續深耕與國際博物館界的對話與交流，有助為臺灣館所之國際組織實質參與添上一筆，本次會議為與 NATHIST 會員深入交流的重要機會。

除了參與 ICOM 布拉格大會外，本次計畫預計觀摩捷克布拉格作為東歐地區文化之都的文資保存與文化館所展示，並且與捷克重點館所洽談合作與締結正式合作關係，可望為疫情後本館為了迎接國內外熱絡人潮，帶來更多元的展示內容與推廣計畫。

三、會議及考察過程

(一) 8/18~8/19 轉機經德國法蘭克福至捷克布拉格

本次出國規劃行程時遭逢經濟艙機票數量劇減，致使不僅票價高出最初預期，本次出國人員去程分別購買不同國籍航空的機票，皆於 8 月 18 日星期四晚上時間出發，但洪館長世佑、方研究助理慧詩、以及中華民國博物館學會辦理臺灣展位的工作人員轉機地點為德國法蘭克福機場，抵達法蘭克福時間為當地時間 8 月 19 日星期五早晨七點且候機時間長達 9 小時；郭助理研究員昭翎與其他參與 ICOM 的臺灣代表（含展會布展人員蘇助理研究員憶如與國立自然科學博物館張鈞翔博士）轉機地點為奧地利維也納機場，停留時間較短因此較快抵達布拉格。

轉機點的德國法蘭克福機場和奧地利維也納機場皆屬於本計畫人員入境歐盟的第一關，當時歐盟國家已不要求入境旅客提供疫苗證明或 COVID 核酸檢驗陰性證明，也不需簽署相關切結書，不過在德國境內仍明文規定於大眾運輸工具終需佩戴 FFP2 等級醫療口罩（雖未敘明罰則）。本館於行前由秘書室統一規劃防疫配備，故本館出國人員皆配戴臺灣製 FFP2 等級醫療口罩。

於德國法蘭克福機場候機的人員為充分利用時間，因此規劃當日來回的參訪行程，包含拜訪前 ICOM NATHIST 主席 Gerhard Winter 所任職的館所森肯堡自然史博物館（Senckenberg Natural History Museum）、以及美茵河畔的舊城區與博物館群，Gerhard Winter 博士與本館過去有諸多學術上的交流，與本館國際交流人員也相當熟識，然當時他已前往捷克布拉格故未能安排事前會面。本次班機托運行李直掛目的地布拉格，故人員只需攜帶登機行李，但研究法蘭克福市區的交通方式與購票皆花費不少時間，例如同仁購買了市區來回且期間限定優惠的團體票，而方研究助理慧詩因受德國柏林自然史博物館（Naturkundemuseum）邀請於 8 月 30 日進行學術交流，故正好可購買德國政府為了降低能源消耗、鼓勵搭乘大眾運輸、於夏季推出的「9 歐元月票（9-euro-ticket）」。9 歐元月票除了不能搭乘較快速且長距離的列車外，區域型火車、地鐵、公車等皆可於一個月內無限次數搭乘，其推出背景與 2021 年至 2022 年的能源危機有關，尤其在國際原油和天然氣漲價、COVID 疫情衝擊後，2022 年俄羅斯出兵侵略烏克蘭的戰爭更讓歐洲各國的能源規劃捉襟見肘。「9 歐元月票」屬於近期德國少見的大型實驗性質政策，目的在於減少民眾小範圍的自行駕車需求，根據八月份的德國媒體報導，主要市區的車輛僅減少 3%，不過在八月份結束後的民眾調查報告指出 22% 民眾確實減少自行駕車，同時市郊與鄉村地區的旅客人潮明顯比未有疫情影響的 2019 年更多，因此可以說雖然減少車潮的效果不如預期，但仍有在減碳上著力，因此德國政府運輸部

門預告將推出「49 歐元月票」(Deutschlandticket)。

在購買完交通票券後，所剩時間不多，因此預計只能快速瀏覽兩座博物館。第一站到森肯堡自然史博物館，在常設展中可發現館方與鄰近地區和德西地區大學在學術上的館校合作密切，例如在斯圖加地區的沼澤考古與古生物學研究。常設展中除了有豐富的中生代海洋爬行動物化石，也有許多製作精良的動物剝製標本，更巧遇被歸類於臺灣特有種鳥類的藍腹鵝標本（如照 1、2），可見歐洲館所於過去對於搜羅全球生物標本的重視。



照 1 德國森肯堡自然史博物館的鳥類標本展示區



照 2 森肯堡自然史博物館展示來自臺灣的藍腹鵝

森肯堡自然史博物館展區以常設展為主，但較高樓層則有貼近時事議題的特展，例如其中一檔當期特展以熱帶海域珊瑚礁生態系之生物多樣性為主題（如照 3），生態造景製作精美，除了介紹不同習性與不同類群的珊瑚礁生物，也利用展示的明暗對比，在暗處介紹廢棄漁網危害生物、不肖漁民為了魚翅而割鰭棄身、人類垃圾棄置海洋造成的污染等環境問題（如照 4）。



照 3 森肯堡自然史博物館當期特展展示熱帶珊瑚礁生態系之豐富多樣。



照 4 熱帶珊瑚礁生態造景中以明暗對比帶入當代環境議題

第二站到美茵河畔的舊城區與博物館群，並選擇參訪具有代表性的法蘭克福歷史博物館 (Historisches Museum Frankfurt)，法蘭克福的城市發展相當早，過去更是神聖羅馬帝國的加冕地，並且為各地商人交流經商的匯集地，這些重要歷史

從法蘭克福歷史博物館皆可窺一二。在展示上也足見館方重視觀眾的體驗，需多劇場式的設計，例如有一空間以西方常見的聖誕雪花球造型設計俯瞰是的劇場，並於內場規劃多種主題的城市模型，包含公民運動、中世紀歷史、工業發展等（如照 5）。博物館在細部的設計規劃也很用心，例如在貨幣展櫃設置觸摸式的放大版硬幣模型，讓視障觀眾與兒童能更貼近展品（如照 6）；置物櫃的與鑰匙的編號皆為發生重大歷史事件的年份，讓觀眾從細節也能認識法蘭克福的城市歷史。走出博物館後可發現相當熱絡的人潮，尤其有不只一團的西班牙語徒步導覽參觀團體，可見當地旅遊業的復甦（如照 7）。



照 5 德國法蘭克福歷史博物館以聖誕雪花球造型設計劇場互動裝置介紹不同面向的法蘭克福歷史



照 6 法蘭克福歷史博物館在貨幣展示區提供友善視障觀眾的觸摸裝置



照 7 法蘭克福歷史博物館的置物櫃鑰匙編號為特定年份



照 8 置物櫃上介紹了鑰匙編號對應的年份裡發生的重大事件



照 9 德國法蘭克福舊城區的觀光熱絡，圖為西班牙語導覽團體

（二）8/20 國家技術博物館場勘、ICOM NATHIST理事會議

本次出國人員因肩負 ICOM 大會期間不同任務，行程上各有安排。為促進與捷克國家技術博物館合作交流，本次行程安排 8 月 20 日上午至捷克國家技術博物館進行展覽場地場勘，並規劃 8 月 23 日兩館簽署合作備忘錄；下午則有相關策展籌備工作會議，以及 ICOM NATHIST 理事會議。

捷克國家技術博物館成立於 1908 年，為捷克最具規模之科技史博物館，亦為本次 ICOM 大會開幕式主辦館所，主要研究典藏包括產業史、交通運輸工具、建築技術、天文學及計時器等之文物及文獻檔案等，旗下有運輸館、工業館、建築與土木工程館、電器與媒體館、攝影與影片館、及近年成立的鐵道館等分館，

該館總館長 Karel Ksandr 及國際合作部門研究人員 Ondřej Dostál 曾於 2019 年參訪本館，並希望與本館建立合作關係。為進一步評估以展覽作為兩館實質合作計畫的第一步之可行性，8 月 20 日上午本館洪館長世佑、黃組長星達、蘇助理研究員憶如及郭助理研究員昭翎至該館進行場勘，下午則進行相關工作會議。展覽場地場勘說明如下：

1. 博物館觀眾群：該館設有大型停車場且鄰近電車站，從市中心搭乘地鐵轉電車約 20 分鐘，交通尚稱便利。該館腹地包括大片公園綠地，雖非位於布拉格觀光熱點，亦吸引不少當地家庭及團體觀眾參觀，拜訪當日門外仍可見排隊等待購票人群。博物館門票全票 280 克朗（約臺幣 359 元），優待票（65 歲以上長者、26 歲以下持有 ZTP, ISIC, ITIC 卡及中學生）150 克朗（約臺幣 192 元），兒少票（6-15 歲）60 克朗（約臺幣 77 元），一票參觀全館，特展不另收費。

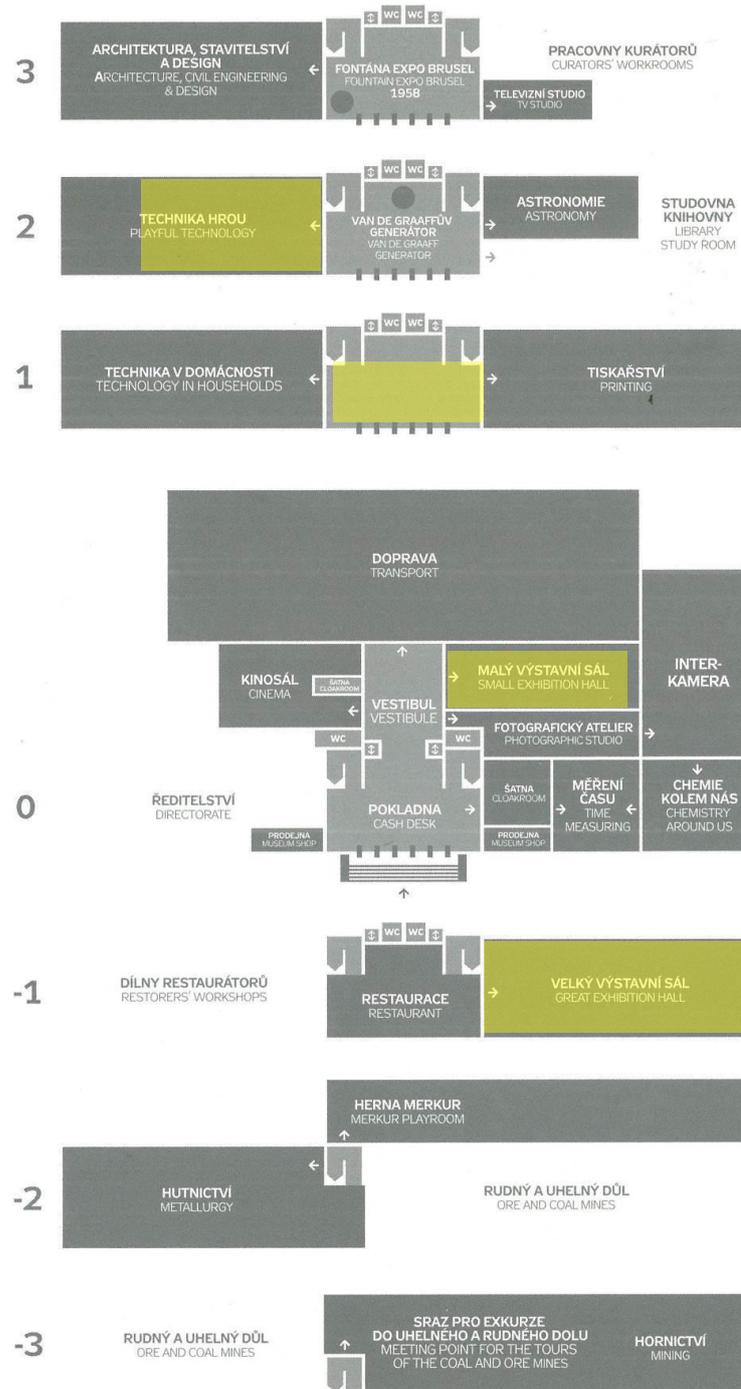
2. 常設展概況：該館樓面共計 7 層，以地面層（第 0 層）為入口大廳，樓上三層及地下三層，各層均設有常設展，包括位於地下室二、三層的採礦、冶煉及兒童互動展區 3 間常設展；地面層則有運輸常設展、攝影室、照相設備、計時器及化學等 5 間常設展廳；一樓有 2 間常設展廳，分別為家電技術及印刷術主題展廳；二樓則有天文技術及製糖展廳；三樓設有建築工程與設計常設展廳及電視媒體工作室 2 間展廳。常設展除了以大量文物與大型器物作為展示主體外，亦有模型（如製糖工廠、建築展廳）及造景展示（如採礦區），內容相當豐富。運輸常設展廳為該館最大且受歡迎的展廳，天文學、計時器及建築土木工程常設展亦為觀眾參觀熱點。

3. 特展空間：地下室大特展廳（鄰近餐廳），面積約 151 坪（500 平方公尺）、地面層小特展廳，面積約 60 坪（200 平方公尺）、二樓目多功能展廳約 121 坪（400 平方公尺）、以及二樓迴廊開放展區約 50 坪（165 平方公尺）。特展空間方正且天花高度 3 公尺以上，展區均設有軌道燈，博物館另備有制式活動式玻璃展櫃可供特展使用，各展場空間亦安排志工於現場查看及服務，展場有暖氣設備但無冷氣空調設備，場勘當日天氣陰雨，氣溫約攝氏 26 度，該館於展場設置活動型電扇促進空氣流通。

4. 現有特展作法：地下室特展廳目前展出捷克國營的鉛筆文具廠的歷史，介紹維也納的建築師及鉛筆發明家 Joseph Hardtmuth 的生平，以及其創辦的 Koh-i-Noor Hardtmuth 鉛筆廠後來成為捷克的國營鉛筆文具廠，行銷世界。展場依展示內容設計製作，包括展牆、展櫃等，材料以木作及玻璃為主，較少使用制式活動展櫃，空間及視覺設計風格現代簡約，施工品質尚佳，圖文版多以大圖輸出為主，互動裝置較少見。

5. 整體評估建議：展覽目標觀眾可依該館主要觀眾群—家庭親子及學生團

體為主規劃適合之展出內容。該館屬性以技術史為主，因此可思考以具臺灣特色之產業或器物技術相關之展示主題，例如，成大 2017 年曾於該館辦理臺灣建築展，展出廟宇模型及臺灣傳統建築元素等，本館或可以原住民器物或海洋相關主題數位展示。考量該館環境控制設備有限，建議未來如展出文物需考量加設濕度控制設備，另夏季氣候溫差及濕度變化較大，考量開箱及佈展之環境控制需求，建議於溫、濕度變化較小之季節（11 月~2 月）展出較為理想。



照 10 國家技術博物館各樓層空間配置圖（黃色區塊為特展空間）



照 11 博物館入口排隊購票人群



照 12 交通工具常設展為熱門展區



照 13 現有設備：玻璃活動展櫃



照 14 二樓多功能展廳-空間方正完整



照 15 地下室特展廳空間概況-鄰近餐廳

(三) 8/21 會前工作坊「捷克料理工作坊」、大會報到、展會施工及佈展

本次布拉格大會在疫情下各種不確定因素籌備，許多活動名額皆相當限量，若沒有再開放報名第一時間先搶票，基本上就會遇到向隅的情況，因此本次僅有方研究助理慧詩報名到一項會前工作坊活動，為認識捷克館所於在地飲食文化上的推廣內容而報名捷克料理工作坊（Pre-conference programme 11 - Workshop: Focused on Czech Cuisine），該活動於國家農業博物館頂樓的廚藝教室（Gastronomy studio）舉行，由專業廚師 Magdalenka Hellebrandová 女士授課。

本次工作坊介紹的捷克料理屬於捷克人的日常飲食，包含三道菜：捷克馬鈴薯湯、莫拉維亞雙餡甜麵包、以及動物造型小麵包。捷克馬鈴薯湯是捷克人渡冬的家常料理，各種根莖類（芹菜根、巴西里根、胡蘿蔔、馬鈴薯、洋蔥、蒜頭少許）炒香後加香料（月桂葉、黑胡椒、墨角蘭（marjoram）、葛縷子（caraway））燜煮，起鍋前以鹽巴調味即可，並可視個人喜好加入菇類、肉類、或者麵粉勾芡成濃湯。莫拉維亞雙餡甜麵包與動物造型麵包都是捷克家庭日常點心，材料與原

理簡單，常以各種香料種籽裝飾或增添風味，捷克的動物造型麵包則常見麻花與刺蝟，以廚房剪刀就可以刺蝟造型，上刷蛋白再撒種籽。而捷克正好是世界最大的罌粟籽生產國，所以這些日常糕點必少不了罌粟籽；雖然罌粟殼和罌粟莖桿中含有較多鴉片成分，在罌粟籽中的含量極微，因此作為食品原料不會有任何人體安全問題。上午工作坊結束後主辦單位在廚房外設置用餐空間，讓與會學員可以直接品嚐課堂製作成果，同時配上捷克產的啤酒。

廚藝教室其實位於捷克美食常設展（The Gastronomy Exhibition）當中，該檔展覽提供親子許多互動體驗裝置，不僅從捷克的考古發現來談捷克飲食文化的起源，也含括從產地到餐桌（from farm to fork）的概念、捷克糧食生產狀況、超市購物情境、製作捷克家常菜的多媒體互動與黏土體驗，展覽後更有類似西餐教學的介紹不同禮俗場合的餐桌布置。廚藝教室更是設備齊全，總共有 2 座個可容納 20 人的學員長形工作檯、每座工作檯有 2 組水槽和 2 組各 2 口的電磁爐或電晶爐，同時也有導電式鐵板燒鐵盤，教室邊緣圍繞著配有烤箱與洗碗機的工作檯，移動式設備（電子秤、調理機、鍋具、刀具等）應有盡有。教室以館方與專業廚藝學校合作，由廚藝學校開設專業的料理課程，也規畫給兒童體驗的食物製作和品嚐體驗，讓食農教育自幼紮根。

本次大會報到從 8/21 開放，與會人士可以從主辦單位寄的提醒信當中附帶的 QRcode 進行自助式的報到，掃描 QRcode 即可列印名牌，採單面式貼紙、單面彩色列印上下對開的正面背面名牌，然後再自行貼合，可見主辦單位減塑的作為。實體報名會議的會員還可以登入線上平台 gCon 享有線上與會一樣的資源。



照 16 料理工作坊辦在國家農業博物館廚房教室



照 17 捷克馬鈴薯湯的主要食材皆為在地根莖類



照 18 捷克馬鈴薯湯使用至少四種在地香料



照 19 工作坊結束時學員皆獲得證書（詳附錄一）



照 20 以大會通知信的 QRcode 感應即可列印名牌



照 21 服務台提供寄物及領取會議資料服務



照 22 展位施工及佈展概況



照 23 展位施工及佈展概況

(四) 8/22 大會第一日：開幕式與演講、UMAC-NATHIST-ICME-ICR聯合年會第一日、臺灣展位開幕記者會、迎賓晚宴

開幕式與演講

ICOM 主席 Alberto Garlandi 先生開幕致詞提到上一屆 2019 年京都大會時，博物館界決不會想像到接下來三年會遭遇的衝擊，因此特別感謝 ICOM 捷克國家委員會在籌備本次會議期間面對疫情所展現的毅力與各種付出。主席提到，ICOM 在去年慶祝 75 周年，當初於二戰結束後的 1946 年組織成立，就是為了能以文化進行跨國界與跨種族的交流，如今也應持續利用文化的力量創造永續和平的世界。此番話不僅呼應本次大會主題「博物館的力量 (The Power of Museums)」，同時呼應今年春季俄羅斯出兵侵略烏克蘭的戰爭事件，ICOM 社群皆公開支持烏克蘭，尤其本次出國行程可見在歐洲境內許多重點館所在建築圓頂上升起烏克蘭國旗。

開幕式的受邀致詞者也公開表達對烏克蘭的支持，如捷克文化部長 Martin Baxa 先生說自己不僅是代表捷克政府，也身為地理與歷史教師，希望 21 世紀的博物館能發揮力量協助人類面對如 COVID 疫情與烏克蘭戰爭的挑戰；ICOM 捷克國家委員會主席 Gina Renotiere 女士提到疫情與烏克蘭境內的戰爭仍持續衝擊大眾，博物館新定義於本次大會於捷克發表，是非常具有意義的事件。在臺灣頗有知名度的布拉格市長賀吉普 Zdeněk Hřib 致歡迎詞時提到布拉格城市博物館正

在籌備當中，希望與會來賓在本次大會體驗布拉格眾多的世界文化遺產後，可再回訪參觀這個巴洛克風格的布拉格城市博物館。開幕表演為了展現捷克傳統文化，主辦方邀請來自赫魯迪姆（Chrudim）的民謠表演團體 Kohoutek（小公雞）帶來弦樂待配雙人舞的表演。

第一場專題演說「使命：博物館與公民社會（Purpose: Museums and Civil Society）」，來自哥倫比亞的講者、人類學與博物館學者 Margarita Reyes Suárez 學術專長為在地傳統復振與社群文化動態的反身性思考，提出了文化觀光上很關鍵的現象，即地方觀光常以獲利為導向，所獲得的財富通常無法直接回饋原生社群的生活需求，而使地方社群在文化保存上岌岌可危。博物館的角色就是鼓勵觀眾思考自身的文化、以及被展示的社群的生活文化的需求，因此博物館不僅僅為觀光服務，更要為被展示的社群發聲，例如展示中強調在的社群需求，博物館從業人員也要回饋自身專業給在地的居民。

在中午時段的 ICOM 紀念講座「LGBTQ+博物館」尚未開始，座席便額滿了，並且持續湧入人潮，可見 ICOM 社群對此議題的重視。本場次邀請美國 LGBTQ+博物館¹（實體館所籌備中，預計落腳紐約市）執行長 Ben Garcia 與澳洲國家博物館資深策展人 Craig Middleton 進行演說。LGBTQ+博物館執行長 Ben Garcia 提到在美國有約五分之一的成人為 LGBTQ 族群，這不是現在的現象，這五分之一的族群過去存在、未來也會持續存在，過去歷史教育常因為污名化 LGBTQ 族群而會忽略了這個族群的存在與貢獻，因此美國 LGBTQ+博物館將會介紹從美國歷史開端到現代社會中 LGBTQ 族群的故事；澳洲策展人 Craig Middleton 引用史密森機構的作者 Stephen Weil 書中提到的「許多博物館會展示令人不愉悅的（unpalatable）」，也提醒許多樣性的展示侷限在「令人愉悅的多樣性（palatable diversity）」而閹割了少數族群如 LGBTQ 族群發聲與被展示的機會，他提出「打造酷兒的博物館（Queering the Museum）」的行動倡議，讓 Queer 不只是形容詞而是動詞，鼓勵所有的博物館重視 LGBTQ 族群的生命故事與對物件的詮釋。



照 24 大會開幕式參與踴躍，座位甚至不夠



照 25 在臺灣頗有知名度的布拉格市長賀吉普 Zdeněk Hřib 致歡迎詞

¹ <https://americanlgbtqmuseum.org>



照 26 開幕表演為捷克傳統音樂舞蹈



照 27 第一場專題演說：「使命：博物館與公民社會」



照 28 ICOM 紀念講座：LGBTQ+博物館



照 29 圓桌會議：ICOM 決議案

UMAC-NATHIST-ICME-ICR 聯合年會第一日：博物館的力量：包容性(inclusion) ／打造具包容性的博物館

為呼應博物館在環境變遷、疫情與博物館社會角色的演變，NATHIST 首次與另外三個國際委員會合作辦理聯合年會，包含大學博物館委員會 (UMAC)、民族學博物館委員會 (ICME)、以及區域博物館委員會 (ICR)。本次大會是有史以來採取雙軌 (實體與線上形式並行)，也因此其實能進行雙軌會議的場地是有限的，與其他委員會合辦年會的好處在籌備面就是能獲得比較多雙軌會議空間的使用時段，在實務面也能讓與會會員接觸到跨領域的思維；另一方面，因為四個委員會獲得三個會議時段，造成每個專業委員會被分配的發表數量較以往大幅減少，每個時段、每個委員會僅被選出兩位發表者，而且每位發表者只有十分鐘可以發表。第一場次辦理於大會第一天下午時段，強調主題如下：

1. 博物館功能各方面的多樣性、包容性和去殖民化
2. 博物館成為複調 (polyphonic) 空間的挑戰和前景
3. 將不同的知識系統融入博物館實踐

許多發表者分享自己館所與所屬學術機構開始批判性地檢視現有政策是否為殖民時代的規劃、以及是否容納在地多元族群參與，例如來自哥倫比亞羅薩里奧大學博物館的發表者分享其大學機構由西班牙殖民者所成立，二十世紀時開始修復跟收集屬於在地拉丁美洲的文獻書籍和文物，2000 年左右開始一項執行歷史研究計畫強調在地拉丁美洲的歷史觀點，羅薩里奧大學博物館則在 2017 年成立，

並且於學校多元文化課程內規劃讓師生參與建立博物館的論述。足見在博物館場域實踐多元包容、促進多樣性的背後，需要博物館在內容產製階段尊重不同的文化主體性，從展示與推廣活動中讓觀眾認識屬於地方的獨特歷史脈絡。

發表者除了來自拉丁美洲，也有來自中亞地區埃及的 **Nevine Nizar ZAKARIA**，分享埃及的博物館界在政府推動永續發表目標的框架下屬於促進社會永續的一環，也因此埃及的博物館在呼應永續發展的作為便主推多元包容、促進不同族群的平權。

本館與會人員方研究助理慧詩以〈永續年夜飯—人類世的餐桌〉特展籌備過程為例，分享文化多樣性如何能幫助博物館向大眾倡議永續發展議題，強調博物館使用多元文化內容背後的倫理應是發揮博物館的社會影響力去強調不同文化主體性所面臨的挑戰，並做為媒介，幫助失根的族群或世代重新找回自我認同，也幫助致力於文化復振與環境保護的社群持續紮根，以促進地方永續發展和跨文化交流。本次發表獲得許多與會人士肯定，也讓許多國際博物館人士藉由節慶飲食認識臺灣多樣的文化，發表結束後有來自美國的同仁分享她十年前來臺灣遊歷對於臺灣文化有著深刻且正向的印象，當時買的名片盒用到現在，自 ICOM 挪威國家委員會的 **Kristin Nicolaysen** 在撰寫出國報告時更來信向同仁詢問演講內容與延伸資源。



照 30 UMAC-NATHIST-ICME-ICR 聯合年會由 UMAC 主席 Marta C. Lourenç 開場、由 ICME 主席 Ralf Čeplak Mencin 主持第一場次「多元包容」



照 31 方研究助理慧詩的口頭論文發表



照 32 方研究助理慧詩於發表前拍攝觀眾



照 33 埃及館所表人介紹埃及永續發展目標中博物館相關指標被歸類在於社會面相，目的在於促進



照 34 部分會員以預錄影片採線上遠端發表但效果不佳



照 35 會後有國際友館人士前來分享對臺灣的喜愛

臺灣展位開幕記者會

本次大會規劃給博覽會的空間稍嫌狹窄，與前兩屆大會相較，臺灣展位附近較少供與會人士休息的腹地與座位區，和會議空間也較少緩衝帶，但也容易使與會人士親近展位。在開幕交流會尚未開始前，飢腸轆轆的與會人士就已經開始參觀與親近臺灣展位豐盛的外燴點心區。本次展位主推掌中戲大師李天祿法國弟子班任旅帶領的「小宛然布袋戲」，以及臺灣茶文化體驗，吸引許多國際人士慕名前往體驗。

開幕交流會邀請到國際博物館協會前主席 Dr. Hans-Martin Hinz、國際博物館建築暨技術委員會 (ICAMT) 主席 Nana Meparishvili、國際自然史博物館委員會 (NATHIST) 主席 Dorti Wolenitz、國際博物館協會管理委員會 (INTERCOM) 主席 Goranka Horjan 等外賓蒞臨參觀。然因後續年會議程緊湊，故許多受邀外賓未能觀賞全程的開幕表演即得離席。



照 36 開幕當日貴賓簽名 (右為國家技術博物館代表)



照 37 ICOM-NATHIST 主席 Dorit WOLENITZ 女士 (圖中) 於開幕典禮致詞



照 38 臺灣展位上的茶藝演示與品茶很歡迎



照 39 開幕式活動吸引相當多博物館界專業人士與會



照 40 開幕日學會、博物館人員及國外博物館友人合影



照 41 捷克國家博物館及國家技術博物館亦設有展位



照 42 會議午餐餐盒以三明治及沙拉為主

迎賓晚宴

本日數於布拉格大會正式的第一日，晚間的迎賓晚宴舉辦於國家技術博物館與國家農業博物館，致詞橋段辦理於國家技術博物館地面層壯觀的交通工具展示空間，並於戶外搭帳篷提供外燴、飲料吧、圓桌供與會人士用餐和交流，本館與會人員亦藉此尋求會後與國際博物館專業人士合作機會。



照 43 開幕晚宴邀請到捷克國家博物館委員會主席、布拉格市長與其他籌備本次大會的團隊代表致詞



照 44 開幕晚宴在博物館室外搭帳篷提供外燴、飲料吧、圓桌供與會人士用餐和交流

(五) 8/23 大會第二日、與國家技術博物館簽署合作備忘錄、與國家博物館交流、UMAC-NATHIST-ICME-ICR聯合年會第二日、博物館之夜

大會第二日專題演講與座談：「永續發展－博物館與韌性 (Sustainability: Museums and Resilience)」

ICOM 社群近年相當重視多樣性與多元族群代表性，在專題演講的講者和座談與談人的遴選與邀請上，不僅兼顧性別均衡、年齡世代均衡、也極力容納過去屬於被殖民或被歧視的族群，因此大會第二日的專題演講講者、來自烏干達現年 25 歲的 Hilda Flavia Nakabuye，是一位年輕的氣候環境倡議行動家，她發起了烏干達的氣候罷課運動 (Fridays for Future)，這也是目前非洲大陸上規模最龐大的青年氣候行動。她在演講一開始就先介紹了烏干達被殖民的歷史，以及殖民者讓原本有 15 種不同語言的烏干達統一使用英語，這些在地方語言的同時，其背後蘊涵的永續環境概念也隨之消失 (例如某些在地語言在動植物的名字裡會提供是否可以使用或保存的訊息)。Hilda 提到他以前以為能逛博物館的都是有錢人，或頂多是幼兒園的校外教學，但自從前幾年 UNESCO 邀請他參加活動、以及他昨日參與開幕式後，他對於博物館的多樣性與創新大開眼界，因此他也希望博物館能對更多人開放，讓許多不熟悉博物館的人也能輕易參觀。博物館在操作上也應該更有機動性，讓更多不同族群參與，提出更實質的行動倡議而非只是打高空的提出願景。最後 Hilda 給了在場所有博物館專業人員一項回家作業：請於會後為永續發展議題付出行動，無論是邀請同溫層共餐並討論自然史博物館、或是相關議題的推廣活動、或是邀請年輕世代參與博物館的環境行動，雖然這個過程不見得會順利，但一定能為博物館帶來希望，讓大眾擁抱在地文化進而投入各地永續發展。

同主題座談與談人之一、來自肯亞的肉食動物生態保育學家 Mordecai Ogada 博士，對博物館學和大學長期以殖民者視角研究非洲提出的批判性觀點，例如歐

美重點學校都有「非洲研究學門」，這樣的殖民視角也禍害非洲在地的學術發展，例如非洲自己的學術機構也存在「非洲研究系所」，對於非洲的定義已不偏重在在地的人與文化。這些學術部門或系所的研究視角通常重視如何擷取實質資源而非如何保存資源，或是在西方國家發展的研究或政策工具再去脈絡的情況下直接套用在非洲社會遇到的挑戰，或甚至近年來熱議的「文物返還議題」，許多非洲文物和無形的實質文化已經從非洲消失了。

本館與會人員方研究助理慧詩把握機會向與談人 Mordecai Ogada 博士提問：「臺灣目前官方認證十六個原住民族群，敝人因博物館的工作有幸結識許多原民朋友，他們與您一樣能意識到日常生活中存在的殖民者視角與觀點，他們也跟您一樣有批判思考的能力，但大部分的原住民族群，尤其是仰賴觀光業維生或是遠離傳統領域而在都市生活的原住民族群，可能無法像您一樣。那們我們博物館從業人員或是一般的市民可以怎麼貢獻與扭轉這個問題？（There are currently 16 officially recognized indigenous communities in Taiwan. Through my work at the Museum I have the privilege to befriend several indigenous friends. They are like you, aware of the colonizer's perspective in their daily life, and they are able to think critically. However, it is not the case for many indigenous people in Taiwanese society, especially those relying on tourism or living in the cities far away from their traditional territories. In your experience, what can we museum people or citizens do for this situation?）」

Mordecai Ogada 博士回答道：「我們在討論博物館的力量，我們需要博物館發揮力量讓人們從殖民者視角中清醒，我們希望博物館能開放給不同的族群在這個空間說自己的故事、唱自己的歌、甚至舉行日常禮俗儀式，讓博物館真正保存活的文化，而不該像個玻璃罐只保存固態、死寂的物件，不然博物館的功能就會變成在消費這些文化。」



照 45 「永續發展－博物館與韌性」座談與談人 Mordecai Ogada 博士提出對博物館學和大學已殖民者視角研究非洲的批判性觀點



照 46 本館人員向 Mordecai Ogada 博士以臺灣族群多樣性和去殖民化的階級落差進行提問

與國家技術博物館簽署合作備忘錄

為進一步進行館際交流合作，8月23日上午由文化部蕭次長宗煌、駐捷克台

北經濟文化辦事處柯代表良叡、本館洪館長世佑、黃組長星達、蘇助理研究員憶如及郭助理研究員昭翎共同赴該館與捷克文化部次長 Vlastimil Ouroda、國家技術博物館總館長 Karel Ksandr、國際合作事務 Ondřej Dostál 及該館鐵道博物館館長 Michal Novotny 進行合作洽談會議，並在蕭次長及 Ouroda 次長見證下，洪館長及 Ksandr 總館長共同簽署合作備忘錄，建立合作關係以利進行研究、展覽及教育活動之互惠合作，優化彼此的公共價值，且強化對公眾的服務，更可交換在捷克以及臺灣鐵道文化展示的執行經驗。未來將在博物館學研究、展覽共製、國際巡展及人員交流等層面與捷克國家技術博物館共同推展長期合作交流，期盼能藉由展覽讓兩國文化產生共鳴，加深臺捷間國際文化交流。



照 47 在蕭次長及 Ouroda 次長見證下，洪館長及 Ksandr 總館長共同簽署合作備忘錄。



照 48 兩館館長互贈禮物，圖為本館康熙輿圖文創品



照 49 蕭次長致贈布袋戲偶予捷克文化部次長



照 50 國家技術博物館館長導覽建築常設展

與國家博物館交流

下午由文化部蕭次長宗煌、駐捷克台北經濟文化辦事處柯代表良叡代表、本館洪館長世佑、及郭助理研究員昭翎共同赴該國家博物館拜會該館館長 Dr. Michal Lukeš。捷克國家博物館（以下稱「捷博館」）曾於 2005 及 2007 年與本館合作辦理「千面福爾摩沙-臺灣的自然與傳統」及「捷克偶戲展」兩項交流展，當時本館館長為現任文化部蕭次長宗煌，而該館總館長及副館長仍為 Dr. Michal Lukeš 及

Stehlík Michal，相隔 15 年再次齊聚一堂，總館長 Dr. Lukeš提及當年拜訪本館時，知道本館當時欲將館前路及襄陽路作為地下通道的規劃，後來捷博館與指定給捷博物館作為館舍使用的聯邦議會大樓（位於捷博館旁，相隔一條馬路），他也以地下通道串聯兩棟建築，此計畫受到捷克文化部支持，該館於 2011 年起休館進行古蹟修復及常設展更新等工程，並於 2019 年完成新、舊館串聯啟用，總館長辦公室及行政辦公室亦由舊館移至新館。舊館展覽仍以自然史常設展為主軸，新館則為由該館歷史分館策畫捷克近代歷史常設展及聯邦議會紀念展，並設置兒童活動展區。新、舊館連通道亦邀請新媒體藝術團隊以 20 世紀捷克的重要時刻為構想創作數位影像展示，與舊館正面種要歷史事件發生地—Wenceslas 廣場相互呼應。兩館團隊皆認為應再重啟交流計畫，並規劃簽屬締結姊妹館協議書，除了雙方進行展覽交換外，捷博館亦將規劃該館動物學研究人員至臺灣進行調查研究，深化交流合作關係，此外，Dr. Michal Lukeš規劃 9 月隨參議院訪團來臺，預計進一步與本館簽訂締結姊妹館協議書。



照 51 與捷博館館長及副館長洽談兩館合作交流
(照片由捷博館提供)



照 52 致贈本館門神版畫予捷博館



照 53 從屋頂看半球型彩繪玻璃修復狀況



照 54 由大廳仰視圓頂



照 55 博物館建築面向布拉格主要幹道及廣場，外牆之天使雕塑 2010 年手部掉落，考量安全性，2018 年更換為依原件複製雕像



照 56 舊雕像則展示於地下室往新館之通道入口



照 57 側面黑色建物為新館（原聯邦議會大樓）



照 58 新舊館連通道牆面展出數位藝術家「歷史時刻」作品

UMAC-NATHIST-ICME-ICR 聯合年會第二日

第二日聯合年會有兩個主題場次，議題分別如下：

1. 第二場次博物館的力量：永續發展目標（SDGs）／博物館的可持續發展行動
 - (1) 結合可持續發展目標與博物館實踐
 - (2) 提高效益，落實可持續發展目標
 - (3) 支持博物館可持續發展的氣候行動
2. 第三場次博物館的力量：利用網絡（networks）的力量／從權威走向網絡
 - (1) 博物館從權威機構轉變為網絡機構
 - (2) 讓社區參與博物館實踐
 - (3) 跨學科如何創新博物館

雖然聯合年會的三個場次都是在博物館永續發展的架構下，但第二場次更具

體地針對永續發展目標（SDGs）討論，由 ICOM NATHIST 主席 Dorit Wolenitz 女士主持，她開場時提到自然史博物館相較於其他類型博物館，很早就開始討論與實踐永續議題和 SDGs，自然史博物館社群也已經意識到永續議題不能只考量自然生態，還需要討論社會面向。同屬 ICOM NATHIST 成員的博物館永續議題策展顧問 Henry McGhie 分享動員博物館投入永續發展目標的理論與計畫，他提到一般博物館在介紹 SDGs 或永續發展，都是用正向表述的方式，展示成效良好的案例，但氣候與環境變遷的狀況需要我們提出更具體、更有效的行動，因此他以減碳調適（mitigation and adaptation）的目標倡議以下博物館行動架構：

1. 從博物館推動減碳行動：協助溫室氣體減量和修復生態系統
2. 博物館營運的減碳行動：減少博物館營運產生的溫室氣體
3. 從博物館推動調適行動：面對目前劇增的極端氣候事件造成的影響，提供社會與生態系個面向的支持
4. 博物館營運的調適行動：增加博物館面對環境衝擊的韌性
5. 促進具有氣候行動的永續發展（含氣候正義和轉型正義）

針對博物館營運的減碳調適作為，愛沙尼亞國家博物館的發表者也分享了愛沙尼亞的「綠色博物館認證計畫（The Green Museum Programme）」，要獲得認證的博物館必須在領導和政策層級呼應環保，同時在推廣層級要涵納觀眾、在地社區與利害關係人，博物館專業業務、以及建築與資源使用上也須規劃減碳環保架構，最後博物館也要考量社會責任（social responsibility）。社會責任近年來在許多領域已經是常見的概念，但社會永續（social sustainability）則比較少，不過本次大會各種層級的會議皆有出現 social sustainability，可謂具有代表性的大會關鍵字之一，挪威奧斯陸大學（University of Oslo）博物館的發表者也以此為題，介紹到 social sustainability 其實就是永續性的核心，回到行動者「人」，促進人類主動的關心人際關係與自然環境，倫理和道德是 social sustainability 的中心價值。從此來看，其實 social sustainability 呼應到自然史博物館社群討論的「人類世」，也就是人類的社會、文化、政治都是生態系的一部份，而人類處理環境永續只能從人類之間的關係和人類與環境的關係著手，因此倡議 social sustainability 是更聚焦的點出了人類對環境和對人類社會的影響，也聚焦在人類可以付出的行動。

第三場次討論博物館的功能如何從權威走向網絡（network），其中南非開普敦 Khwa ttu San Heritage Centre 的發表者博物館館長 Christopher Low 博士以線上預錄影片發表，分享這座介紹在地原住民桑族（San）的博物館的解殖作為，例如首先認知博物館專業人員在博物館成立初期沒有任何桑族人，直到近年才有一位桑族策展人，這也與桑族社群較少人口進入高等教育有關，因此近年來的研究策展工作必會考量代表性與真實性的問題，使團隊含納更多桑族人，而且要

使研究策展計畫對合作策展的社群透明化。但解殖並非只是把某些博物館工作或文物交給原文化擁有者而已，更需要靈活機動、打破學術邊界的合作。



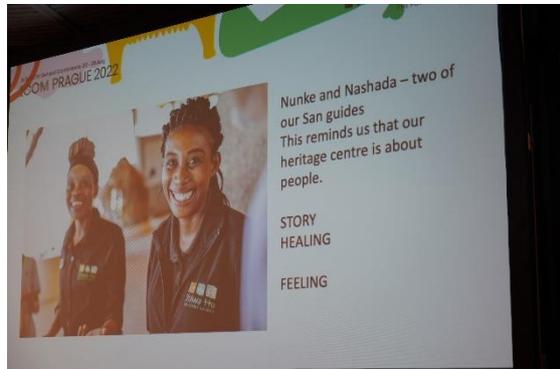
照 59 聯合年會的現場座位幾乎客滿



照 60 Social Sustainability 於本次大會各種層級的會議皆有出現，可謂關鍵字之一



照 61 博物館永續議題策展顧問 Henry McGhie 分享動員博物館投入永續發展目標的理論與計畫



照 62 南非開普敦 Khwa ttu San Heritage Centre(Khwa ttu San 桑族文化中心) 在博物館各面向涵納更多桑族人成為館員或策展人員。

(六) 8/24 大會第三日、文化部代表團參訪庫倫洛夫、ICOM理事會會員大會「博物館新定義表決」、ICOM一般會員大會「執委會選舉結果揭曉」、交接儀式與晚宴

文化部代表團參訪庫倫洛夫

文化部蕭次長宗煌、本館洪館長世佑、黃組長星達及郭助理研究員昭翎及駐捷克台北經濟文化辦事處一等秘書李佳燕於 8 月 23 日至布拉格約 3 小時車程的庫倫洛夫 (Český Krumlov) 城堡進行拜會及參訪。

位於捷克南部的庫倫洛夫約在 1250 年代建城，為伏爾塔瓦河所環繞，建築以哥德式、文藝復興及巴洛克式風格為主，被譽為歐洲的最美小鎮，距布拉格約 3 小時車程。由於該城鎮兼具自然及文化保存價值，1992 年獲聯合國教科文組織登錄為世界文化遺產，為捷克 14 個世界文化遺產之一。2002 年歐洲百年大水災，該城鎮因洪水造成橫跨護城河、連結上城區與城堡劇院 (Zámecké Divadlo) 的斗篷橋 (Plášťový most) 受損，並由臺灣文化部捐款協助修復重建。

此行拜會城堡堡主巴維克先生 (Dr. Pavel Slavko, Castle Director) 及庫倫洛夫學習中心 (Český Krumlov Study Centre) Ladislav Vokaty 主任。進入城堡主建物前的一棟小型建築現為庫倫洛夫學習中心，該建物原為城堡的馬廄，1938 年後改為城堡行政辦公室，2016 年後再次改建，設有 18 間住宿房間及 2 大工作空間，主要作為與教育或學習團體合作辦理長、短期課程之用，目前主要與捷克學校合作，由學校規劃文資、文化歷史、藝術等課程活動，例如城堡建築及生活之動畫或遊戲設計課程、古蹟修復課程等，並與城堡合作租用學習、講座及生活空間及設施，城堡則提供課程所需之導覽說明或文物檢視等，希望藉由多元合作，開發城堡更多文化利用價值。

城堡內亦設有城堡博物館，設有常設展介紹城堡相關之各時期貴族家族興衰歷史、生活器物、武器等，其中城堡內保存之劇場為歐洲僅存四間巴洛克式劇場之一，保存狀態完整，布景道具仍可操作使用，並可於重要節慶或活動中時提供現代小型劇場演出。特展目前展出貴族節慶與娛樂特展 (Noble Festivities and Amusements Exhibition)，主要展出 19 世紀城堡貴族的各式慶祝及娛樂活動，題材有趣，歷史圖像與文物展品豐富，戶外展區之早期貴族兒童遊具展示亦提供觀眾操作使用。



照 63 堡主及學習中心主任於入口說明營運概況



照 64 學習中心內部空間-學員工作室



照 65 學習中心內部空間-學員住宿房間



照 66 學習中心內部空間-學員餐廳及交誼區



照 67 城堡區入口



照 68 城堡主建物中庭，牆上磚牆及雕刻為繪製裝飾



照 69 貴族節慶與娛樂特展-戶外展區入口



照 70 旋轉木馬展品亦可供兒童觀眾騎乘



照 71 貴族節慶與娛樂特展-室內展區（圖像來源:城堡博物館官網²）



照 72 貴族節慶與娛樂特展-室內展區（圖像來源:城堡博物館官網）

² <https://www.zamek-ceskykrumlov.cz/en/visitors-information/tours/83241-noble-festivities-and-amusements-exhibition> 瀏覽日期: 10/14/2022



照 73 城堡博物館-常設展-生活器物



照 74 城堡博物館-常設展-武器



照 75 現為多功能講堂（原為城堡舞會大廳）



照 76 堡主演示劇場景片設計與運作狀況



照 77 斗篷橋頭雕塑旁為中華民國文化部紀念牌匾



照 78 於文化部牌匾前合影



照 79 與古蹟空間融合的遊客置物櫃設計



照 80 利用城堡圖像設計男女廁所標誌

ICOM 會員大會「博物館新定義表決」、「執委會選舉」

本日對於專責草擬新定義與規劃表決議程的 ICOM Define 小組成員來說，是釋放 18 個月的壓力的一刻。在 ICOM 主席 Alberto Garlandi 宣布博物館新定義以 92.41% 的同意比例通過的那一刻：「我們有新定義了（We have a new definition!）」與會代表無不從座席起身鼓掌，新定義內容如下：

博物館是一個為社會服務、非營利的常設性機構，對人類有形和無形資產進行研究、收藏、保存、詮釋與展示。博物館向公眾開放，具有近用性與包容性，並且促進多樣性和永續性。博物館以倫理、專業和社群參與的方式運作和交流，為教育、娛樂、反思和知識共享提供各種體驗。

相較 2007 年版的舊定義多了包容性（inclusivity）、近用性（accessibility）、多樣性（diversity）與永續性（sustainability）。不過 2022 年的新定義與 2019 年被推延表決的新定義草案相比，顯得相當保守。2019 年版的草案如下：

博物館是個民主的、包容的和多元聲音的空間，旨在開啟關於過去與未來的重要對話。博物館為了正視並強調當今的衝突與挑戰，為社會代管文物與標本，為未來世代維護多元記憶，並保障不同族群對於遺產的同等權利和同等近用。博物館不以營利為目的。博物館的作業為參與式導向且透明化，為了服務各種社群而積極與其合作，進行收藏、保存、研究、詮釋、展示和增進人們對世界的了解，並以貢獻於人類尊嚴、社會正義、全球平等及地球福祉為己任。

上述草案較不屬於一般法律文件所需的規範性文字，同時對於許多館所來說違背其社會政治脈絡，而被 70% 會員代表決議應推遲表決，然而許多會員仍肯認該草案符合博物館的目標宗旨。如 Garlandi 主席接受採訪時所言，新定義呼應的是在各面向早已產生重大改變的博物館。最敏感的文物返還或解殖議題於新定義中仍不見蹤影，這一點也在本次會議中被非洲代表提起，因此新定義所缺乏的內容更需要未來持續且密切的討論。

本次新科主席為來自義大利籍的 Emma Nardi，過去密切參與 ICOM CECA

(國際博物館協會教育與文化活動委員會)，兩位副主席則分別為韓國籍的張仁京 (Inkyung CHANG)、以及過去密切參與 ICOM NATHST 的尚比亞籍的 Terry Simioti NYAMBE。



照 81 ICOM 理事成員大會與一般會員大會皆只開放各委員會 5 位以內的代表出席



照 82 ICOM 主席 Alberto Garlandi 宣布博物館新定義以 92.41% 贊成票通過的那一刻



照 83 ICOM Define 共同主持人在博物館新定義表決結果公布前的討論



照 84 ICOM NATHIST 出席代表 (本館人員為右二)

交接儀式與晚宴

本次 ICOM 大會主辦國交接儀式辦理在捷克國家博物館，除了慶祝本次大會圓滿，會將 ICOM 會旗傳承給第 27 屆 2025 杜拜大會的主辦方 ICOM 阿拉伯聯合大公國國家委員會。在會期從上屆主辦方的 ICOM 日本國家委員會交到 ICOM 捷克國家委員會的過程中，所有經手的同仁都參與了在會旗上刺繡的活動，代表大會圓滿成功是 ICOM 社群的所有人所貢獻的。致詞嘉賓除了 ICOM 各方代表，更邀請到烏克蘭第一夫人 Olena Zelenska 女士以預錄影片的方式致詞，背後的脈絡是在捷克國家博物館在籌備新館時也規劃了以烏克蘭語導覽的生物藝術展示，藉此紀念烏克蘭的國家獨立日。Olena Zelenska 女士致詞中提及烏克蘭的國家博物館遭受俄羅斯軍隊無情的砲火攻擊，但館員仍勇敢地持續日常工作，她更邀請全球博物館在多語導覽服務中加入烏克蘭語，讓散落全球各地的烏克蘭難民與國民都能參觀，因為文化可以以不同語言詮釋，但侵略行為只能以毀滅的方式說話。

新任的 ICOM 主席也被邀請致詞，她謙稱自己兩小時前才當選，因此沒有準備完整的致詞，但她提到每次三年大會都在不同地點辦理，大會與大會之間應該要有些連貫，既然目前所在空間紀念了 1592 出生且倡議性別平等的捷克教育家

John Amos Comenius，同時此時匯集來自世界各地的博物館教育人員，她提議接下來三年 ICOM 內發展一向教育計畫，並且在 2025 年杜拜大會發表成果。

本次晚會中本館與會人員有機會與 ICOM Define 共同主持人 Lauran Bonilla-Merchav 博士交流，她提到下一步便是讓博物館新定義的不同語言版本可以被核定和納入 ICOM 官方資訊中。



照 85 ICOM 捷克國家委員會將主辦大會的會旗交給 2025 主辦方 ICOM 阿拉伯聯合大公國國家委員會



照 86 本館人員於會旗交接晚宴上與 ICOM Define 共同主持人 Lauran Bonilla-Merchav (中) 合影

(七) 8/25 大會第四日：外出會議、ICOM NATHIST 理事晚餐

外出會議

本次 ICOM NATHIST 外出會議於捷克國家博物館舉行，與捷克國家博物館自然史分館、以及 ICOM 阿根廷國家委員會合辦，議程包含新常設展的導覽、上午工作坊與下午工作坊、以及自然史庫房參訪。新常設展導覽「櫥窗裡的史前世界 (Windows into prehistory)」將與會人員分兩團，其中一團由捷克國家博物館自然史分館館長 Ivo MACEK 來導覽，Ivo MACEK 館長提到捷克的在地自然史藏品中，其實相當缺乏吸客神物的恐龍化石，因此更新常設展時館方很努力思索怎麼讓在地的自然史藏品特色被凸顯，後來決定以古生代海洋化石發現為主題，強調史前海底世界的多樣性，利用光線的營造讓觀眾感覺置身海底。並且因為大部分物件都需要以玻璃展櫃展示，因此他們採用拍照時不會反光的雙層玻璃。在 ICOM NATHIST 會員為了常設展宣傳行銷影片感到驚艷時，Ivo MACEK 館長分享到其實這些行銷宣傳影像，是近五年來博物館雇用一個攝影團隊，貼身與館員工作、紀錄籌備展覽的整個過程，甚至會跟著策展人出國借展件，至於委託攝影團隊的影像成果則沒有設限，交給影像專業的導演規劃。影片的成功更讓館方策展團隊隨之調整展示方式，例如在史前犀牛骨骼化石的展櫃，為了呼應行銷影片最後史前犀牛動起來撞破展櫃玻璃的動畫畫面，策展人們還要求 Ivo MACEK 館長下海將雙層玻璃的內層輕輕敲出裂痕，這裂痕無疑是給觀眾的超大驚喜。

工作坊的部分，合辦單位的 ICOM 阿根廷國家委員會代表 Graciela Weisinger

在會前兩個月過世，故會議開始前進行哀悼追思。兩場專題工作坊皆圍繞在自然史藏品的所有權議題，上午主題為「名古屋議定書與法規」，主講人為 2019-2022 的前任理事成員、現任美國丹佛自然史博物館法務的 Lynda Knowles，法律專業的她介紹了與自然物件相關的交易與取得法規之脈絡，也提出目前最具爭議且尚未有具體規範的即為遺傳學資訊，例如基因定序後的鹼基數位資料。下午主題為「隕石類藏品與所有權爭議」，主講人為奧地利維也納自然史博物館的研究員 Ludovic FERRIERE 博士，他分享了各國在隕石類藏品的所有權和交易相關法律規範，結果發現許多國家其實甚至沒有相關立法，因而提供了學術上討論的極大空間。

在自然史庫房的參訪行程，捷博館館方以館內經費規劃大型巴士接駁，從本館展館到庫房單趟車程約 40 分鐘，與會人員依據其學術興趣分成三團參觀不同學門的庫房，動物學庫房的部分本館出訪人員驚喜的與臺博館林副研究員俊聰密切交流的動物學門策展人 Jiri Moravec 博士相認，他特別從兩爬庫房秀出一件他在臺灣採集的浸液標本，是在蘭嶼採集的石龍子。本館出訪人員到鳥類庫房時則又驚喜的見到臺灣特有種的藍腹鷓鴣雄鳥標本，本次可謂在捷克看到臺灣。



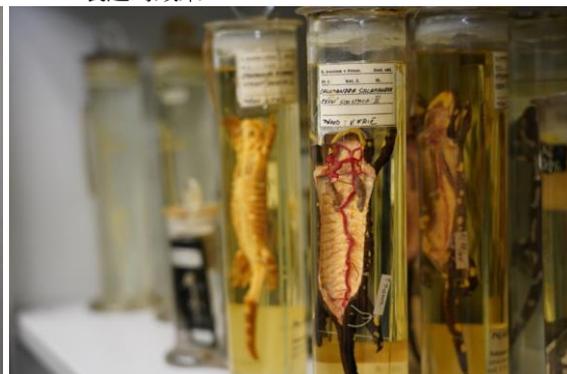
照 87 外出會議合辦單位 ICOM 阿根廷國家委員會的代表在會前兩個月過世，故會議開始前進行哀悼追思



照 88 捷克國家博物館自然史分館更新常設展裡展示玻璃的裂痕是為了呼應宣傳影片的動畫刻意而製造的效果。³



照 89 ICOM NATHIST 外出會議與會人士團體照



照 90 捷克國家博物館自然史庫房有許多過去遺留的教學用標本，其使動物循環系統顯色的技術已經失傳，故標本本身也是文化遺產

³ <https://youtu.be/XyAMxILEdUw>



照 91 本館人員與和臺灣交流密切的捷克動物學門策展人 Jiri Moravec 合影



照 92 鳥類標本庫房可見 1940 年代取得的臺灣特種鳥類藍腹鵲

(八) 8/26 大會第五日行程：布爾諾文化參訪——遺傳學之父孟德爾的文化路徑

本次本館人員的文化參訪行程選擇 ICOM 推薦給 ICOM NATHIST 的布爾諾火車旅行「遺傳學之父孟德爾的文化路徑」。布拉格到布爾諾需要 3.5 小時的火車車程，而本次 ICOM 捷克國家委員會籌備團隊費心安排了 1968 年為了共產主義的捷克斯洛伐克共和國總統所設計的沙龍座車，讓 ICOM 會員們體驗仍然行駛中的鐵路歷史物件。這輛總統列車於 2018 年由捷克國家技術博物館收購，藉由持續安排火車運行作為活化文化資產的展示方式。

所有參加布爾諾火車旅行（超過八個路線）的與會人士在清晨六點半於布拉格火車站集合，即可在火車時刻表的電子儀表板看到專屬 ICOM 的列車資訊，撤上座位也都提供餐盒，內有三明治、甜點、以及咖啡兌換券，讓早起的會員不必擔心餓肚子。本次布拉格大會的籌備委員會主席 Martina Lehmannová 和國家技術博物館館長 Karel Ksandr 更在列車上來回巡視與問候 ICOM 會員。

遺傳學之父孟德爾的文化路徑首站就是有孟德爾故居的馬薩里克大學孟德爾博物館（Mendel Museum of Masaryk University），館方準備了非常精彩且細心的戲劇導覽行程，並安排孟德爾時代會聽到的「藍色男孩」青少年詩班合唱古典詩歌。常設展中提供孟德爾的生平、他多才多藝的學術生涯中進行過的實驗器具、學術發表手稿、介紹豌豆配種實驗結果的豌豆性狀模型，令屬於孟德爾的粉絲的大部分 NATHIST 會員非常興奮，展覽後半段也提供孟德爾啟發的現代遺傳學的發展。然而比較可惜的地方是在近代遺傳學研究重大發現的展區，並未提及實際拍攝出去氧核糖核酸雙股螺旋繞射圖的 Rosalind Franklin、以及以玉米跳躍子基因研究獲得諾貝爾獎的 Barbara McClintock 等女性科學家。

DEPARTURE		ODJEZD		ABFAHR		
Number Číslo	Name Jméno	Station Doprava	DESTINATION / ZIELSTATION CÍLOVÁ STANICE	Via / Über Směr jízd	Time / Zeit Pravidelný odjezd	Platform Násl.
10891		OD	BRNO HL.N.	ICOM 2022	07:12	7S
8915	57	OD	CESKY BROD	Praha-Klánovice	07:15	7J
9111	59	OD	STRANČICE	Ričany	07:18	7J
1164	R26	ABR	CESKE BUDĚJOVICE	Příbram	07:23	1S
516	Krušnohor	OD	CHEB	Most	07:25	4S
2007	588	OD	CISOVICE	Praha-Braník	07:25	5J
9885	Svitava	OD	BLANSKO	Ceská Třebová	07:29	
797	Lužnice	OD	CESKE VELENICE	Olbramovice	07:30	7J
32	Utiava	OD	PRAHA-HOLEŠOVICE		07:30	
519	59	OD	BENEŠOV U PRAHY	Praha-Hostivař	07:35	
259	6	OD	MÜNCHEN HBF	Suřb. Hltd.	07:38	

照 93 布拉格火車站時刻表（第一列）可見專門為 ICOM 大會布爾諾參訪團規劃的列車



照 94 該列車為共產主義捷克斯洛伐克共和國的總統列車，具有歷史意義。



照 95 本次捷克籌備委員會主席 Martina Lehmannová 和國家技術博物館館長 Karel Ksandr 與本館洪世佑館長於列車上交流



照 96 ICOM NATHIST 於馬薩里克大學孟德爾博物館大廳合影



照 97 馬薩里克大學孟德爾博物館由演員扮演孟德爾並進行戲劇導覽



照 98 孟德爾的遺傳學研究論文手稿

馬薩里克大學孟德爾博物館所規劃的接待行程非常周到且令人驚喜，館長 Blanka Křížová 與館員盛裝打扮並以香檳歡迎 ICOM 會員來訪，尤其 Blanka Křížová 館長身著孟德爾時代的女性在重要場合會穿著的服飾，希望幫助外賓融入當時的時代氛圍。中午午餐的內容更少不了孟德爾最知名的研究主題—豌豆—所做成的豌豆湯，甚至連孟德爾博物館館員與 NATHIST 會員交換名片時，名片也以豌豆綠和孟德爾的頭像設計。孟德爾博物館的賣店最新的出版品包含以漫畫形式介紹孟德爾的學術研究和生平的漫畫書，以及以英文和德文撰寫的孟德爾豌豆實驗報告，觀眾同時也買得到乾燥的豌豆種子，甚至購物收據背後是孟德爾的肖像，可滿足許多孟德爾迷的想像。本館參訪人員於參訪結束前也向 Blanka

Křížová 館長贈禮，以表感謝並同時推廣本館文創力。



照 99 馬薩里克大學孟德爾博物館館長 Blanka Křížová 與館員盛裝打扮並以香檳歡迎 ICOM 會員來訪。



照 100 午餐應景推出孟德爾研究的豌豆做成的豌豆湯，連館員的名片色調也是豌豆綠。



照 101 本館與會人士贈禮予孟德爾博物館館長 Blanka Křížová 並介紹本館文創品內涵



照 102 馬薩里克大學孟德爾博物館賣店的購物收據背後是精美的孟德爾畫像

(九) 8/27-28 布拉格參訪行程

國家博物館：亞美非文化博物館、新館、舊館

為進一步了解國家博物館近年策展理念及詮釋方式，蘇助理研究員憶如及郭助理研究員昭翎上午特別赴位於城堡區附近國家博物館之亞美非文化博物館 (Náprstek Museum of Asian, African and American Cultures) 參觀由國家博物館副館長 Dr. Stehlik 負責策劃的「環遊世界 80 天特展 (Around the world 80 days)」，下午並與國家博物館自然史館資深研究員 Moravec (該館新常設展演化廳策展人、亦為 2005 年本館赴該館展出之捷方策展人) 會面，交流該館 2010-2019 年期間閉館進行修復、常設展更新等執行經驗，並討論其預計 2023 年來臺之進行研究之規畫，並至本館舊館特展廳進行場勘，以收集未來展覽交流空間資訊。



照 103 國家博物館 亞美非文化分館外觀



照 104 環遊世界 80 天特展 入口意象



照 105 展場設計及文物展出概況，展示內容豐富，互動性亦較高



照 106 展場設計及文物展出概況，展示內容豐富，互動性亦較高



照 107 該館澳大利亞及大洋洲文化常設展



照 108 該館澳大利亞及大洋洲文化常設展



照 109 國家博物館-新館常設展-捷克歷史



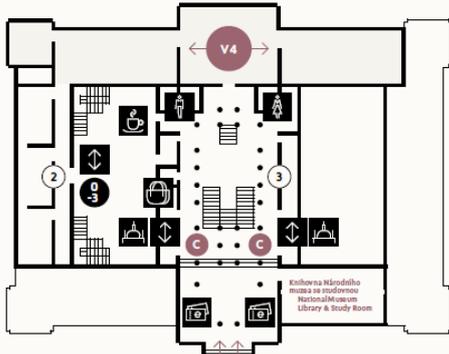
照 110 國家博物館-新館常設展-聯邦議會紀念展



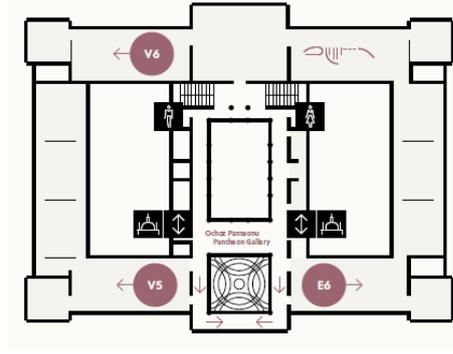
照 111 國家博物館-新館兒童展區



照 112 國家博物館-新館兒童展區



照 113 舊館特展廳空間概況-地面層（第 0 樓）
特展廳（V4）兩間約 400 坪



照 114 舊館特展廳空間概況-2 樓地面層特展廳
（V6）約 150 坪



照 115 舊館特展廳空間概況-2 樓特展廳入口意象



照 116 舊館特展廳空間概況

舊城區河畔景點：週六農夫市集、慕夏博物館

與臺北市相比，布拉格的農夫市集並不多，平日市區的早市以販售水果為主，甚至平日早市的攤販建議觀光客要買在地生鮮的話可以參考德國品牌 Lidl 超市，主要的農夫市集於週六在古城區河畔舉辦。週六市集可見在地生產的蔬果，也可見不少民眾使用傳統的竹籃購物，這樣的景象正好呼應國立農業博物館的廚藝常設展之相關展示設計。

另一個布拉格知名的博物館為慕夏博物館。出生於 1860 年的捷克畫家慕夏（Alfons Maria Mucha）曾被紐約時報頭版譽為「世界上最偉大的裝飾藝術家」，他的作品以端莊優雅的女性人物聞名。他在留法期間接了許多雜誌及廣告插畫案子，並為知名法國女星主演的歌舞劇設計海報，因而聲名大噪，在名利雙收後返

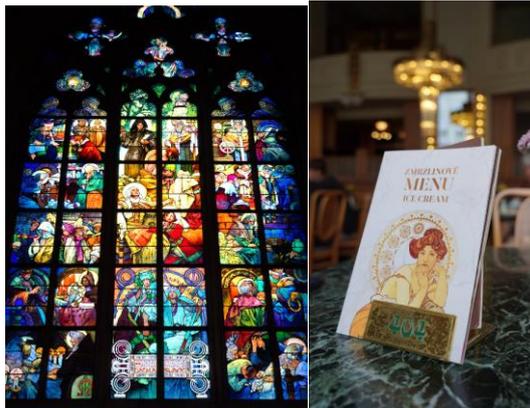
國貢獻，為剛獨立的捷克斯洛伐克共和國設計許多官方文件，更產生許多與斯拉夫文化有關的創作，也因此捷克被納粹德國併吞後，慕夏被盯上，成為第一個在布拉格被蓋世太保逮捕的藝術家，並在納粹審訊期間染上肺炎，返家後便過世。慕夏的作品不僅出現在博物館和流行文化裡，也出現在布拉格人的日常生活中，以及城堡教堂的彩繪玻璃，足見慕夏已經是捷克人的精神文化象徵。



照 117 布拉格農夫市集不僅販售編制菜籃、可見民眾使用菜籃購物，國立農業博物館的展示設計也包含這樣結合傳統的減塑行為



照 118 布拉格農夫市集有不少小農販售自耕產品，並在商品包裝組合中強調作物多樣性，圖中攤販驕傲秀出沾染泥土的手：「都是我種的！」



照 119 慕夏的創作不僅在博物館展示，在布拉格城市裡隨處可見，大至古堡教堂的彩繪玻璃，小至咖啡廳菜單。



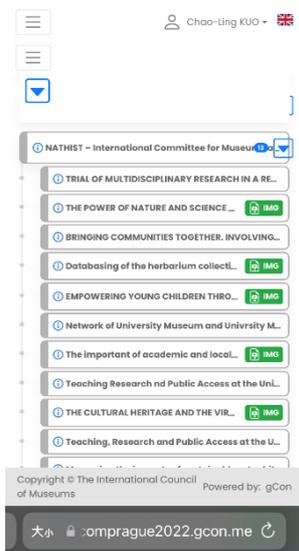
照 120 布拉格古城的中世紀天文鐘前擠滿觀光客等待整點鐘響與雕塑裝置展演

(十) 會外交流：線上海報發表、德國柏林自然史博物館交流、線上國際論壇

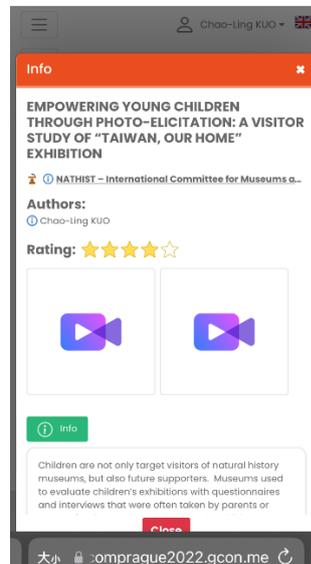
線上海報發表

線上海報發表於 8 月 20 日大會開幕前須依規定以 JPG 檔影像或 MP4 檔影片完成上傳，經大會確認格式符合規定後，開放線上及實體與會者瀏覽，與會者與作者可於線上討論室提問及交流。本次郭助理研究員昭翎以「以照片引談法作為兒童賦權管道 (Empowering Young Children through Photo-Elicitation)」為題，製作兩部短片發表，並於平台與提問者互動，本次海報發表獲與會者 4 星評價。其中來自德國的 Chemnitz 自然史博物館副館長 Thorid Zierold 博士表示對照片引談

法之執行方式與效果有興趣，希望能進一步了解，因此另於 8 月 25 日在國家博物館進行 NATHIST 外出會議期間面對面交流。



照 121 NATHIST-線上海報發表



照 122 以 2 部短片形式進行發表，獲 4 星評價

Empowering Young Children through Photo-elicitation



照 123 發表短片首頁

德國柏林自然史博物館交流

經 ICOM NATHIST 會員、同時為德國柏林自然史博物館「自然的人文研究學門」共同主持人的 Anita Hermannstädter 女士於布拉格大會前的邀請，本館方研究助理慧詩於大會結束後的 8 月 30 日前往德國柏林自然史博物館，寓教育推廣部門和人文研究學門的館員進行學術交流，以 20 分鐘介紹本次聯合年會只能以十分鐘介紹的主題，獲得同仁熱烈提問，尤其許多與會人士對於臺灣館所包容不同族群參與策展或發生的情形感到很有興趣。人文研究學門的團隊隨後也以簡報介紹目前德國柏林自然史博物館與法國館所合作的數位典藏計畫「典藏人類世 (Changing Natures: A way to approach Anthropocene)」，這很有實驗性質的公民參與計畫，參與民眾不需要提供物件實物，而只需要依照團隊提供的工具組在家拍

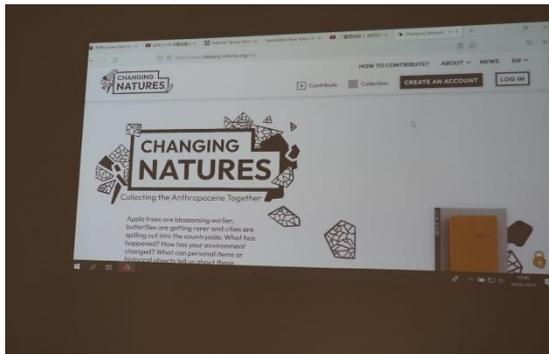
攝物件和上網填寫資料即可，只要是民眾認為可以代表人類世的物件都可以貢獻。而團隊希望收集的是來自在地與個人對於自然的觀點，同時透過邀請不同國家與地區的民眾參與，而產出國際視角，這當中有很多超出傳統典藏方式的規劃，例如藏品的分類多一個「情緒」的類別，以及對法語觀眾的計畫名稱和介紹，不能只是德文翻譯成法文，而需要針對法語觀眾習慣的公民參與形式和對於人類世的知識另起新名。



照 124 柏林自然史博物館邀請本館方慧詩研究助理分享本次ICOM 布拉格大會之聯合年會上入選的論文



照 125 柏林自然史博物館教育推廣業務人員和研究人員與會交流



照 126 柏林自然史博物館的實驗性計畫「典藏人類世（Changing Natures）」⁴



照 127 柏林自然史博物館將較老舊的展櫃置於教育活動空間供民眾和學校參觀學習



照 128 德國政府為推廣國內重點館所，邀請知名網紅針對各館當期重點特展進行直播活動。



照 129 國立臺灣博物館線上國際論壇「博物館多聲道：聚焦亞太觀點」與 ICOM NATHIST 合作

⁴ 柏林自然史博物館 Changing Nature 網站：<https://www.changing-natures.org/en/>



照 130 於本次 ICOM 布拉格大會結識的烏克蘭館員。許多烏克蘭博物館遭受戰火摧殘，這當中 ICOM 被迫面對的就是對於俄羅斯 ICOM 會員參與 ICOM 的認同與否，尤其在布拉格大會前 ICOM 烏克蘭國家委會發表了公開信，希望 ICOM 將 ICOM 俄羅斯國家委員會除名；對各委員會面臨的問題包含，是否可以宣傳俄羅斯博物館的資訊？俄羅斯 ICOM 會員是否能參加決策？這部分預計 ICOM 內部決策中心將展開討論。

後續合作與交流：線上國際論壇

本次出訪是與 ICOM NATHIST 會員久別重逢的時刻，因此本館也抓緊機會邀請後續交流與合作，其中今年度最後一季本館與國發會合作雙語計畫的系列活動，便利用此計畫資源深化國際交流，邀請 ICOM NATHIST 協辦 11/18、11/25 的週五線上國際論壇「博物館多聲道：聚焦亞太觀點」⁵，要針對本次 ICOM 表決通過的博物館新定義，當中闡明的諸多當代議題來討論，尤其論壇三個主題場次（氣候永續與公民參與、解殖、多元包容）皆以亞太地區講者為主，希望能將使亞太範例與觀點讓更多歐美地區的 ICOM 會員認識，以促進未來的交流合作。

（十一）搭機返台

待本館人員出國時國內以無要求返國人員入境提供核酸 PCR 陰性報告，但仍維持 7 天居家檢疫與 7 天自主健康管理之規範。

⁵ <https://event.culture.tw/NTM/portal/Registration/C0103MAction?actId=20094>

四、參訪心得與建議事項

總結本次參訪行程，歸納以下數心得與建議：

(一) 後疫情的博物館發展和旅遊觀光業。

本次參訪時可發現歐洲各國已將 COVID 19 視為流感等級傳染病，除了大部分場合皆沒有強制規定配戴口罩（惟德國與法國仍規定大眾運輸上需要配戴口罩），出入境的規範也不再考量 COVID 19。觀光區也可見歐洲各地觀光客湧入，可見觀光業與博物館所的收入逐漸復甦。

另一方面，本次大會為第一次採線上與實體雙軌進行，未來可能會變得更常見，因為許多博物館人基於自身對於減碳的堅持而希望減少航空交通，重視人文面向的組織也會更尊重會員是否實體出席的意願，因此博物館的業務或對外活動上未來可考量在經費許可下嘗試雙軌進行，作為後疫情的作業演練。

(二) 博物館的新定義與目前趨勢

2022 年通過的博物館新定義雖然僅是反映博物館界近十年、二十年的趨勢，但也勢必改變博物館現有的作業框架與年度目標。國內許多館所在新定義所新增的關鍵議題上，有非常實際且長期的實踐和成果，足見臺灣的博物館能量與前瞻，不過從本次參與會議可得，不論是哪個類型的博物館，皆需要處理社會永續(social sustainability)、解殖與正義、破除各面向少數族群（含性少數）的歧視與不平等議題，同時在博物館營運上怎麼在核心的研究典藏功能讓利害關係人、在地社群、公眾一同參與，如何面對氣候變遷提出減碳調適的對內與對外行動架構，都是博物館下一步需要實踐的業務目標。

(三) 臺灣館所的優勢與本館業務展望

今年在俄烏戰爭氛圍及影響下，國外博物館與會者對臺灣目前國際情勢特別關心及支持，也更關注臺灣博物館文化發展。而本館因擔任 ICOM NATHIST 委員會理事及秘書，深入參與國際組織核心事，且於 NATHIST 會議中以本館展覽及觀眾研究案例進行發表，亦獲得國外博物館學者青睞，提高臺灣在專業領域的能見度。此外，藉由參與博物館展會及與國家博物館及國家技術博物館拜會交流等，拓展博物館國際夥伴關係，並促成多項研究及展覽國際合作機會，成果豐碩。本館未來應持續於國際組織深耕及與博物館夥伴合作，累積更多研究、展覽及教育推廣等之經驗與專業能量，擴展國際視野及舞台，以創造更多為臺灣發聲的機會。

五、附錄

(一) 8月20日「捷克料理工作坊」結業證書



(二) 8月22日 UMAC-NATHIST-ICME-ICR 2022 聯合年會「I包容性」主題口頭發表

1. 發表人：方研究助理慧詩
2. 發表題目：How Does Cultural Diversity Contribute to Communicating Sustainability Issues? An Example from the Exhibition “Sustainable New Year’s Dinner Tables- Dining in the Anthropocene”

3. 摘要：

“Sustainable” or “sustainability” has been included in all the proposals of the new museum definition from ICOM Define in 2022. Many natural history museums have successfully engaged audiences in sustainability issues in the context of Anthropocene. This is achieved by highlighting the topics in natural sciences and technology with the entanglement of humanity and social sciences. To encourage participation in environmental actions, we have started an annual project called “Sustainable New Year’s Table” at the National Taiwan Museum since 2016. The project promotes environmentally friendly food-related practices for the most widely celebrated festival of the Han Taiwanese. I assembled results of the project into an exhibition by incorporating the concept of Anthropocene and placing a strong focus on cultural diversity, including the culture of the indigenous peoples and migrant populations. From these experiences, I argue that the inclusion of the diverse local cultures to the discussion of sustainability issues not only provides the lens of different knowledge systems but also effectively helps the audience think critically about the link between the disappearance of traditional practices and current environmental issues, including food waste, lack of food traceability and weak local environmental governance. I also propose a guideline for how to increase cultural diversity in various functions of a natural history museum by collaborating with local and indigenous communities. In sum, the paper provides suggestions on how natural history museums can effectively raise awareness for current environmental challenges by incorporating diverse cultures and with the efforts to decolonize education.

(三) 8月21日 ICOM NATHIST 簡報投影片



Environmental Sustainability as Natural History Museums' Natural Mission

Taipei Declaration of ICOM NATHIST published in 2015

Special exhibition at the Carnegie Museum of Natural History in 2017

Lunar New Year's Eve Dinner:
The most iconic culinary tradition among Taiwan's annual festivals.

Sustainable New Year's Table Initiative since 2016

Art design - 2021: Tiger 盧毓蓁

From a yearly action plan to an exhibition

More than 90% of the audience promised to take actions

More than 180 people shared their sustainable table in 2022 Lunar New Year on the Museum's Facebook

The Power of Cultural Diversity

I. Displays shared features:
Utilize every part of the food ingredients

II. Displays contrast: Provoke reflections

III. Expand imaginations on ecosystems

2022 ICOM General Conference, 20-28 Aug
ICOM PRAGUE 2022

I. Displays shared features:
Eat locally and seasonally

Tainan/Han Chinese
Pingtung, Taiwan
Pingtung/Rukai

2022 ICOM General Conference, 20-28 Aug
ICOM PRAGUE 2022

I. Displays shared features:
Make leftover disappear

Filipino Style
Yilan style (TW)
South Korean Style
East Rukai Style (TW)
Vietnamese Style
Hong Kong Style

2022 ICOM General Conference, 20-28 Aug
ICOM PRAGUE 2022

I. Displays shared features:
Common problem- marine waste

<https://youtu.be/N6uY0pZu4dw>

2022 ICOM General Conference, 20-28 Aug
ICOM PRAGUE 2022

II. Displays contrast:
The unequal division of household labor

Family work together for fish processing in Pingtung

In Taiwan, the Han Chinese are one of the very few ethnic populations that lands house labors to only women.

2022 ICOM General Conference, 20-28 Aug
ICOM PRAGUE 2022

II. Displays contrast:
Loss of family traditions

A grandma's ancestral New Year's recipe in Yilan.
Taiwanese New Year's staple options affected by ads & news

2022 ICOM General Conference, 20-28 Aug
ICOM PRAGUE 2022

II. Displays contrast:
Lack of traceability

West Shannan family participating in the community

<https://www.flickr.com/photos/jfhtomwang/4927526942>

How to increase cultural diversity in various functions of a natural history museum?

1. Showing respect: Learning from different cultures takes time

2. Respecting different cultural subjectivities.

3. Building partnership for common goals

4. Recognizing the heterogeneity of the problems

Marine waste issues are destabilizing the local industry including fishery, tourism and so on.

Thank you for your attention!

VR Panorama

Phaedra Huishih Fang
 • Curatorial associate, National Taiwan Museum
 • Secretary, ICOM NATHIST
 • PhD Candidate, International Program of Climate Change and Sustainable Development, National Taiwan University
hfang@ntm.gov.tw

(四) ICOM NATHIST 海報發表

2. ICOM NATHIST 海報發表

(1) 發表人：郭助理研究員昭翎

(2) 發表題目：Empowering Young Children through Photo-Elicitation

(3) 摘要：

Children are important target visitors for natural history museums and future supporters for museums and our environment. In order to learn directly from young children about their visiting experience, thoughts and opinions in exhibitions, this study uses photo-elicitation as a tool to listen to children aged 5 to 10 years old and collect data for visitor study, which aims to explore further about how children are engaged with exhibit content, objects and design in National Taiwan Museum's "Taiwan, Our Home" Children's Exhibition.

First, we argue that the game-based photo-elicitation, a fun way for young children to focus their views through cameras and to share thoughts and viewpoints through interviews, is a child-centered and valuable empowering tool to enhance young children's interests and capabilities to express opinions and to communicate with adults voluntarily. Second, through children's introductions of the photos they took, we observe that real objects relate to children's daily life and imagination can evoke their memories, emotions, curiosities and reflections about people and the environment. Thus, we suggest that object exhibits in children's exhibition are significant inspirations and engagements both in exploration of the environment, and also in appreciation of the nature.

Task-based photo-elicitation

Tasks (2 rounds)

1. Get tasks
2. Explore
3. Take photos of spots you find
4. Share 5 spots (5 rounds)

Aim 1 Findings: Feasibility of method

1. Task-based approach helps children to be aware of the goal and keep focusing to complete the activity.
2. Both preschool and school children are capable of using cameras and touchscreen to record and explain spots they notice by themselves.
3. Children can control interview subjects voluntarily and describe their perspectives about the spots of the exhibition well.

Result 2: Children's views (preliminary finding)

• Specimens draw more attentions and evoke children's emotion, memories, imagination and connections, while interactives lead to more social opportunities with family members or other visitors during their visits.

SPOTS OF PHOTOS

Spot Type	Percentage
Specimen	41%
Graphic & Text	18%
Interactive	18%
Family member	5%
Others	1%

Photo credit: Ray (6 year-old)

Research team

- Wei-Chien HUNG, Exhibition Research Assistant
- Chen-ling CHEN, Educator
- Tung-Ying LIN, Exhibition Project Assistant
- Chao-Ling KUO, Curator
- Ji-han WANG, Educator